

# 2022 KUDEAKETA TXOSTENA INFORME DE GESTIÓN



ERRETERIA  
UDALA



# AURKIBIDEA

<b>ANTOLAKETA</b>	<b>5</b>
ARTXIBO ETA ARGITALPENAK ARCHIVO Y PUBLICACIONES	<b>6</b>
DIRUZAINZA TESORERÍA	<b>8</b>
GIZA BALIABIDEAK RECURSOS HUMANOS	<b>10</b>
IDAZKARITZA OROKORRA SECRETARÍA GENERAL	<b>12</b>
INFORMAZIOAREN GIZARTEA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN	<b>14</b>
INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO TEKNOLOGIAK (IKT) TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN	<b>16</b>
KONTRATAZIOA ETA ONDAREA CONTRATACIÓN Y PATRIMONIO	<b>18</b>
KONTUHARTZAILETZA INTERVENCIÓN	<b>20</b>
<b>HERRITARRAK</b>	<b>23</b>
BERDINTASUNA IGUALDAD	<b>24</b>
BIBLIOTEKA BIBLIOTECA	<b>26</b>
GIZARTE ZERBITZUAK SERVICIOS SOCIALES	<b>28</b>
TRAFIKO, GARRAIOAK, HERRITAR SEGURTASUNA ETA BABES ZIBILA TRÁFICO, TRANSPORTES, PROTECCIÓN CIUDADANA Y PROTECCIÓN CIVIL	<b>30</b>
GAZTERIA JUVENTUD	<b>32</b>
KIROLAK DEPORTES	<b>34</b>
KULTUR ANIZTASUNA, GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN Y DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS	<b>36</b>
HEZKUNTZA EDUCACIÓN	<b>38</b>
KULTURA CULTURA	<b>40</b>
UDAL HIZKUNTZA POLITIKA POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL	<b>42</b>
<b>LURRALDEA</b>	<b>45</b>
HIRIGINTZA URBANISMO	<b>46</b>
HIRI MANTENIMENDUA MANTENIMIENTO URBANO	<b>48</b>
INGURUMENA MEDIO AMBIENTE	<b>50</b>

**A**





# **ANTOLAKETA**

## **ORGANIZACIÓN**

# ARTXIBO ETA ARGITALPENAK ARCHIVO Y PUBLICACIONES



## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Artxiboak Udalari zein herritarrei eskaintzen dizkien zerbitzuen 2022rako plangintza, orokorrean, bete egin zela esan daiteke; aipagarriak izan daitezkeen hurrengo salbuespenak izan ezik:

- Udal akordioen deskribapenerako proiektua sustatzeko asmoz, 2022ko Agiri ondarearen zaharberitze proiektua 2023ra arte atzeratzea erabaki zen. Horri esker, 30 akta liburu ordeztatu ziren, 1865. urtera ailegatzea ahalbideratuz.
- Artxiboaren web orria garatzeko proiektua atzeratu zen. Artxiboaren prentsa, hemeroteca eta bibliografia datu baseen elkartzek hasieran aurreikusitako baino ordu gehiago eskatu zituen.
- Edukietan detektatutako akatsak eta kudeaketa egokitu beharrik bisita gidatuen weborritatzea atzeratu zuten.
- Errekurtso bat zela medio, Udako Euskal Unibertsitatearen laguntzarekin antolatutako Koldo Mitxelena Ikerketa Beka atzeratu zen.
- Azkenik, Larzabal 31ko biltegiaren pairatutako urkalteak departamentuaren ohiko funtzionamendua tartetaz etetera behartu zuten.

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La planificación para el año 2022 de los servicios que presta el Archivo puede considerarse cumplida con carácter general, salvo las siguientes excepciones que pueden ser relevantes:

- Con el fin de impulsar el proyecto de descripción de acuerdos municipales, se decidió posponer el proyecto de restauración del patrimonio documental hasta 2023. Esto permitió ampliar el proyecto de 30 a 44 libros de actas, posibilitando llegar al año 1865.
- La unión de las bases de datos de prensa, hemeroteca y bibliografía requirió más horas de las previstas inicialmente, lo que retrasó el proyecto de desarrollo de la página web del archivo.
- Los errores detectados en los contenidos y la necesidad de adecuar la gestión retrasaron la presencia en la página web de las visitas guiadas.
- Debido a un recurso, la Beca de Investigación Koldo Mitxelena, organizada en colaboración con la Universidad Vasca de Verano, sufrió un retraso.
- Por último, los daños de agua sufridos en el depósito de Larzabal nº 31 obligaron a interrumpir temporalmente el funcionamiento normal de archivo.



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Artxibo eta Argitalpenak departamentuko zerbitzuek garatutako jarduerak balorazio ona izan zuten:

- 2021ean telematikoa egin zitekeen tramite bakarrari, beste lau espediente elektronikoko gehitu zitzaizkion 2022an. Horrek edozein ordutan eskatu eta eskatutakoa formatu digitalean jasotzea ahalbideratu zuen.
- Artxibora egindako kontsulta eskaerek %14,53 gora egin zuten (guztira 930). Hala ere, ebazteko batez besteko epea hiru eguneko mantendu zen. Bestelako zerbitzuen erabilerak ere gora egin zuten, gehien bat bisita gidatuenak.
- Herriko hiru argazkilarien funtsen dohaintzei esker udal ondarea 7.000 argazkiekin osatu zen. Funts berri horiek Madalenetako erakusketan erabili ziren.
- Oarso aldizkariaren parte-hartze zabalari eutsi zitzaion, eta, aurkezpenean, aforoa bete egin zen.
- Bilduma aldizkaria, lehenengo aldiz, Euskaraldiaren programazioaren baitan txertatu zen.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Plangintzatik kanpo gauzatutako proiektuak ere izan ziren:

- San Marko gotorlekuan Aizpitarte kobazuloei buruzko erakusketa ezarri zen. Bide batez, udal bisita gidatuen katalogoa handitu zen heldu zein haurrentzako, hiribildua-komarka osoaren historia San Markosen ezagutzeko bi bisita gidatu berri ezarriz. Gotorlekua bisitatzen zuten haurrentzako eskulan-oroigarria eskuragarri jarri zen baita. Azkenik, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin batera Ondarearen Europako Jardunaldietan, Aizpitarteko kobazuloak balioan jartzeko tailerrak eta hitzaldiak eskaini ziren.
- Bisita gidatuen kudeaketa Oarsoaldea garapen agentziaren esku uztea erabaki zen eta, horretarako, gida turistikoari formakuntza eskaini zitzaion.
- Argitalpenen kasuan, Eusko Ikaskuntzak erakundearekin *Fuentes documentales medievales obraren III*. liburukia martxan jarri zen, 1500-1525 urteen dokumentuen transkripzioa landuko duena.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

Las actividades del departamento tuvieron una valoración positiva:

- Al único trámite online de 2021, se incorporaron cuatro nuevos expedientes electrónicos en 2022. Esto permitió ampliar el horario de atención y la puesta a disposición de copia digital.
- Las solicitudes de consulta al archivo aumentaron un 14,53% (en total de 930). A pesar de ello, se mantuvo el plazo medio de resolución en tres días. También aumentó el uso de otros servicios, especialmente las visitas guiadas.
- Gracias a las donaciones de los fondos de tres fotógrafos de la localidad, el patrimonio municipal se incrementó en 7.000 fotografías. Estos nuevos fondos se utilizaron en la exposición de Madalenas.
- Se mantuvo la amplia participación en la revista Oarso y, en la presentación, el aforo se completó.
- La revista Bilduma, por primera vez, se integró dentro de la programación de Euskaraldia.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Proyectos ejecutados fuera de la planificación inicial fueron :

- Se instaló una exposición sobre las cuevas de Aizpitarte en el Fuerte San Marcos. Se amplió el catálogo de visitas guiadas municipales con dos nuevas visitas guiadas para conocer la historia de la villa/comarca (público adulto e infantil) en San Marcos. Se puso a disposición del público un recordatorio/manualidad para las/os niñas/os que visitaban el fuerte. También, en las Jornadas Europeas del Patrimonio, y en colaboración con la Diputación Foral de Gipuzkoa, se impartieron talleres y conferencias para poner en valor las cuevas de Aizpitarte.
- Se ofreció formación al personal de Oasoaldea para que asuman la gestión de 2023.
- Se puso en marcha con Eusko Ikaskuntza el volumen III de *Fuentes documentales medievales*, que abordará la transcripción de los documentos de 1500-1525.

## 1. NOLA GAUZATU DA DEPARTAMENTUAREN AURTENGO PLANGINTZA?

Sailaren helburu nagusia da zergak, tasak eta prezio publikoak biltzea, isunak biltzea eta ordainketak atzeratzea, zatikatzea eta konpentsatzea. Horretarako, urtero onartzen da egutegi fiskala, diruzaintzako fluxuak ahalik eta denbora homogeneousotasun handienarekin orekatzeko eta borondatezko aldiko diru-bilketan sailaren plangintza egiteko tresna gisa erabiltzeko.

Aldi exekutiboko diru-bilketari dagokionez, Covid-19aren osasun-krisiaren ondorioz, Errenteriako Udalak, 2021eko ekitaldian, zergak ordaintzeko borondatezko epea abenduaren 31ra luzatu zuen; ondorioz, azken urte honetan aldi exekutiboan bildutako lanaren karga bikoiztu egin zen.

Gainera, diru-sarreraren politika orokorrak etengabe aztertzen dira, eta zergen arloko legeria proposatu eta interpretatzen da. Oro har, bi aldaketa egiten dira urteko ordenantza fiskaletan; azken urtean hirugarren aldiz aldatu zen ordenantza, Konstituzio Auzitegiaren 182/2021 Epaia-aren ondorioz.

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

El objetivo principal del departamento es la recaudación de los impuestos, tasas y precios públicos, recaudación de multas y aplazamiento, fraccionamiento y compensación de pagos. Para ello anualmente se aprueba el calendario fiscal, que tiene por objeto equilibrar los flujos de tesorería al máximo de homogeneidad temporal posible y sirve de instrumento planificador al departamento en la recaudación del periodo voluntario.

En lo que respecta a la recaudación en periodo ejecutivo, como consecuencia de la crisis sanitaria del Covid-19, el Ayuntamiento de Errenteria en el ejercicio 2021 extendió el periodo voluntario de pago de los tributos al 31 de diciembre, por lo cual se duplicó la carga del trabajo recaudatorio en periodo ejecutivo este último año.

Además, se lleva a cabo un análisis continuo de las políticas generales de ingresos; proponiendo e interpretando la legislación tributaria. Con carácter general, se llevan a cabo dos modificaciones de ordenanzas fiscales anuales; este último año se modificó la ordenanza una tercera vez como consecuencia de la Sentencia 182/2021 del TC.





## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Udalak progresibitatea sartu zuen zenbait tasa eta prezio publikoren tarifak kalkulatzeko, erabiltzaileen ahalmen ekonomikoaren arabera.

Barne-kudeaketa eraginkorra ahalbidetzeko, Udalak aplikazio berri bat garatzea erabaki zuen, progresibitatearen aplikazioa eskatzen duten herritarren datuak zentralizatzeko. Progresibitatea behar bezala aplikatzeak departamentuen arteko koordinazio handia eskatzen du.

Aurreikusi gabeko gorabeheren ondorioz, eta aipatutako aplikazioa guztiz garatuta ez zegoenez, eskaeren azterketa eta ebazpena ezin izan ziren egin hasieran erabakitako epean. Horrek atzerapenak ekarri ditu zerbitzu desberdinen kuotak kobratzean.

Progresibitatea beste zerbitzu batzuetan sartzea aztertu eta landu da, bai eta planteatutako arazoei eman dakizkiekeen konponbideak ere.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

El Ayuntamiento introdujo la progresividad en el cálculo de tarifas de determinadas tasas y precios públicos en función de la capacidad económica de las personas usuarias.

Para posibilitar una eficiente gestión interna, el Ayuntamiento optó por el desarrollo de una nueva aplicación para la centralización de los datos de los ciudadanos y las ciudadanas que solicitan la aplicación de la progresividad. La correcta aplicación de la progresividad supone una gran coordinación interdepartamental.

Debido a incidencias no previstas y que la aplicación mencionada no estaba del todo desarrollada, el estudio y resolución de las solicitudes no se pudo hacer en el plazo inicialmente acordado. Esto ha supuesto retrasos en el cobro de cuotas de diferentes servicios.

Se ha estudiado y trabajado la incorporación de la progresividad en otros servicios, así como las posibles soluciones a los problemas planteados.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Ez da plangintzatik kanpoko beste proiekturik egin.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Ez da plangintzatik kanpoko beste proiekturik egin.





# GIZA BALIABIDEAK

## RECURSOS HUMANOS

# A3

### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Orokorrean departamentuak 2022. ekitaldirako plangintza aurreikusi bezala bete du bai Giza Baliabidetan zein Lan Arriskuen Prebentzio Zerbitzuan. Laneko ildo nagusiak Udal Antolaketa, Lan Eskaintza Publikoa, Prozesuak, Formazioa, Enplegu Planak, Lan Hitzarmena eta Lan Arriskuen Prebentzioa izan dira.

Garatutako proiektu nagusiak, aldiz Udal Organigrama eta Eskumenak, Estabilizazioko Lan Eskaintza Publikoa, Lidergoa eta taldeen kudeaketari buruzko formazioa, Enplegu Planak, eta Lan eremuan jazarpena eta arrisku psikosozialak prebenitzeko protokoloa.

Horretaz gain, erantzuna eman zaie Udalak egunerokoan izan dituen giza baliabideen beharrei, ordezkapenak, baimenak, nomina, azterketa medikuak, estarako, udaleko beste departamentuei zerbitzua emateko helburuarekin, eta kontuan hartuta 2022. urtean udaleko plantilla 351 lanpostuetakoa izan dela, baina langileak orotara 400 izatera iritsi direla.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

Las principales líneas de trabajo han sido la Organización Municipal, la Oferta Pública de Empleo, los Procesos, la Formación, los Planes de Empleo, el Convenio Laboral y la Prevención de Riesgos Laborales.

Por su parte, los principales proyectos desarrollados han sido el Organigrama Municipal y Competencias, la Oferta de Empleo Público de Estabilización, Formación en materia liderazgo y gestión de equipos, los Planes de Empleo y el Protocolo de Prevención del Acoso y Riesgos Psicosociales en el ámbito laboral.

Además de lo anterior, se han atendido las necesidades de recursos humanos del Ayuntamiento en el día a día, tales como sustituciones, permisos, nómina, reconocimientos médicos etc al objeto de dar servicio a los departamentos municipales, y teniendo en cuenta que en el año 2022 la plantilla municipal ha sido de 351 puestos, pero que el personal ha alcanzado hasta 400 empleadas y empleados.



## **2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?**

2022. ekitaldiari buruz egin den balorazioa positiboa izan da. Plangintzan baten arabera gauzatu da jarduera eta aurreikusitako proiektu nagusienak garatu dira; baina bada bertan behera gelditu den edo osorik bukatu ez den proiekturik, nagusiki denbora eta baliabide faltaren ondorioz. Horietako bat enplegu planen etorkizuneko norabidearen inguruko lanketa izan da.

Giza Baliabideen eguneroko kudeaketak lan bolumen handia izan du, eta ohikoa izaten da aurreikusita ez zeuden hainbat gairi ere erantzun behar izatea.

## **3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?**

Garatu diren proiektuan plangintzan jasotakoak izan baldin badira ere, batzuetan aurreikusitakoa baino hedadura handiagoa izan dute, Enplegu Planetan esaterako, non ohiko urteko enplegu planez gain Bepiztu eta Lehen aukerako enplegu planetan sartu den Udala. Zentzu berean lan baldintzen hitzarmenaren negoziazioari dagokionez, denboran luzatu egin dena, edo estabilizazioko lan eskaintza publikoa, denbora berezia eskatu duena.

Eguneroko kudeaketan ere sortu dira aurreikusiak ez zeuden hainbat lan, besteen artean urteko lehen hilabetekoan Udalak Kiroldegietako kudeaketa zuzena hartu behar izatea.

Aurrekoek plangintza egokitu eta lehentasunak aldatu behar izatea ekarri dute, lan taldearen erantzuna oso ona izan delarik.

## **2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?**

La valoración realizada del ejercicio 2022 ha sido positiva. La actividad se ha desarrollado según una planificación, y se han ejecutado los principales proyectos previstos, si bien existe algún proyecto que se ha paralizado o no ha finalizado en su totalidad, debido principalmente a la falta de tiempo y recursos. Uno de los mismos es el estudio de la futura orientación de los planes de empleo.

La gestión diaria de Recursos Humanos ha tenido un volumen de trabajo importante, y además, suele ser habitual tener que dar respuesta a cuestiones que no estaban previstas.

## **3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?**

Si bien los proyectos desarrollados han sido los previstos en la planificación, en ocasiones han tenido una amplitud superior a la prevista, como por ejemplo en los Planes de Empleo, en los que además de los Planes de Empleo anuales el Ayuntamiento se ha incorporado a otros como Bepiztuz y Primera Oportunidad. En el mismo sentido en cuanto a la negociación del convenio de condiciones de trabajo, que se ha prolongado en el tiempo, o la oferta de empleo público de estabilización que ha supuesto una inversión de tiempo especial.

En la gestión diaria también se han generado trabajos que no estaban previstos, entre otros, asumir la gestión directa de los Polideportivos durante el primer trimestre.

Los anteriores han supuesto una adaptación de la planificación y un cambio de prioridades, siendo muy buena la respuesta del equipo.

# IDAZKARITZA OROKORRA

## SECRETARÍA GENERAL

# A 4

### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Idazkaritzako jarduna, oro har, urteko plangintzaren baitan gauzatu zen. Nabarmentzekoak dira departamentuko proiektu zehatzak (biztanle erroldaren kudeaketa, kide anitzeko organo zein organo unipersonalekin lotutakoak edota ezkontza zibilak). Baita gainerako departamentuekin batera garatu beharreko proiektuak ere, urtean zehar udaleko zeharkako proiektu izan zirenei erreferentzia berezia eginez (Idazkaritzako espediente elektronikoen kopurua gehitu zen eta korporazioko zein departamentuko informazioaren etengabeko gardentasuna bermatu zen herritarren eskura jarriaz informazio eguneratua). Era berean, aipatzekoa da Udal Araudi Organikoaren berrikuspen proiektuaren lanketaren abiadura moteldu zela, gainerako departamentuetatik eratorritako aholkularitza juridikoko lankarga eta plangintzatik kanpoko egitasmoak tarteko.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La actuación de Secretaría se llevó a cabo con carácter general en el marco de la planificación anual. Destacaron los proyectos concretos del departamento (gestión del padrón, los relacionados con órganos colegiados y unipersonales o los matrimonios civiles), así como proyectos desarrollados en colaboración con el resto de departamentos, con especial referencia a los que a lo largo del año fueron proyectos transversales (se incrementó el número de expedientes electrónicos de Secretaría y se garantizó la transparencia con la puesta a disposición de la ciudadanía de la información corporativa y departamental permanentemente actualizada). Cabe mencionar que se ralentizó el ritmo de avance del proyecto de revisión del Reglamento Orgánico Municipal por la carga de trabajo de asesoría jurídica derivada del resto de departamentos y por proyectos ajenos a la planificación.





## **2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?**

Udaletan legez gauzatu beharrek obfuntzionagusiarekin lotutako egitasmoak aurreikusi ziren, fede publikoa ematea eta udaleko gainerako departamentuei zein alkatea eta udal korporazio osoari lege aholkularitza eskaintzea. Bata zein bestearekin lotutako egitasmoak epe barruan, araudiaren baitan eta ahal zen heinean prozeduren eguneraketa eta sinplifikazioa bultzatuz gauzatu ziren, beraz orokorrean balorazioa egokia izan zen. Departamentuan ondorioztatu zen ohiko kudeaketa gero eta eraginkorragoa eta automatizatuagoa bihurtzeko helburuarekin jarraitzea garrantzitsua zela.

## **2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?**

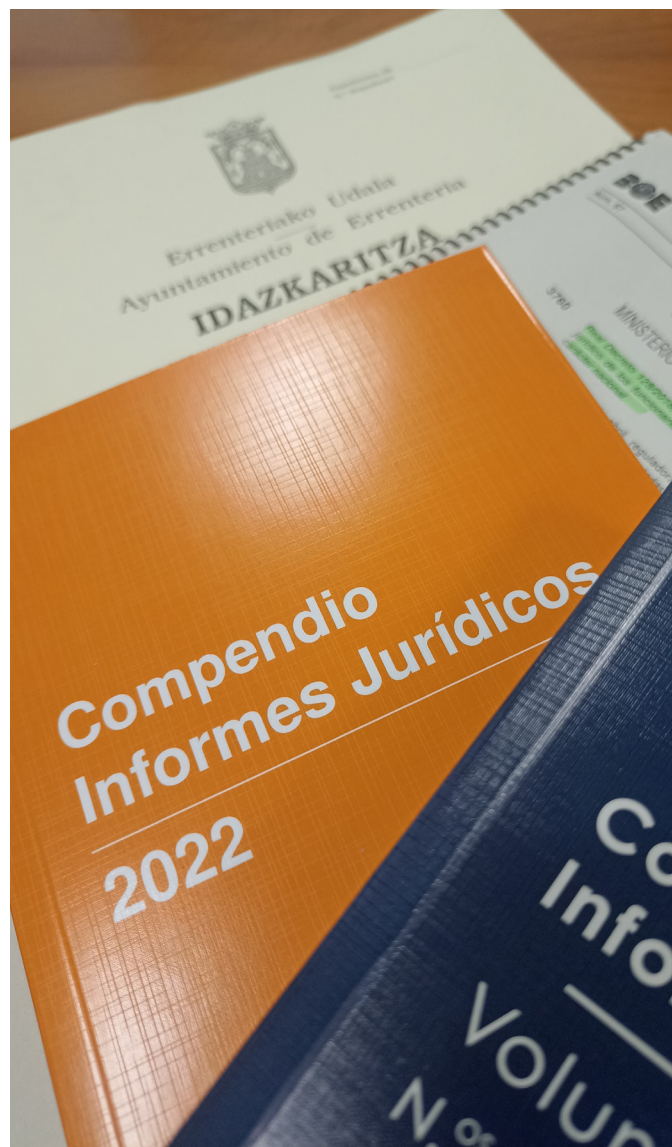
Se planificaron proyectos relacionados con dos funciones principales a desarrollar por ley en los ayuntamientos, la emisión de fe pública y el asesoramiento legal al resto de departamentos municipales, a la alcaldesa y a toda la corporación municipal. Los proyectos relacionados con ambas se llevaron a cabo en plazo, con sometimiento a la normativa y, en la medida de lo posible, impulsando la actualización y simplificación de los procedimientos, por lo que la valoración en general fue adecuada. En el departamento se concluyó que era importante continuar con el objetivo de hacer cada vez más eficaz y automatizada la gestión ordinaria.

## **3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?**

Plangintzatik kanpoko egitasmoekin ere aurkitu zen departamentua. Bat-batean behar berriak sortu ziren, aurreikusi ezin zirenak eta irtenbide bat bilatu behar izan zitzaizkien errealitate horietara moldatuz epe motzean. Horrela gertatu zen erroldaren kudeaketarekin ukrainarrak beharrezko dokumentaziorik gabe errolda eskatuz iritsi zirenean Udalera; edota egun batetik bestera Epaitegia eta Udalaren arteko harremanak bideratzeko sistema aldatu zenean auzi espediente elektronikoa ezarriz. Bietara egokitzeko gai izan zen departamentua eta jarraibideak prestatu zituen eragindako zerbitzuekin koordinatzeko.

## **3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?**

El departamento también se encontró con proyectos ajenos a la planificación. De pronto surgieron nuevas necesidades que no podían preverse y a las que se tuvo que adaptar en corto plazo. Así ocurrió con la gestión del padrón cuando las personas de origen ucraniano llegaron al Ayuntamiento solicitando empadronamiento sin la documentación necesaria; o cuando de un día para otro se cambió el sistema de relación entre el Juzgado y el Ayuntamiento mediante la implantación del expediente judicial electrónico. El departamento fue capaz de adaptarse en ambos casos y elaboró instrucciones para la coordinación con los servicios afectados.



# INFORMAZIOAREN GIZARTEA

## SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

# A5

### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

**GOBERNU ONA:** Gobernu ona zerbitzuak administrazio elektronikoa gauzatzeko proiektua burutu zuen, Aginte Planaren garapenean Proiektuaren jarraipena administrazio elektronikoaren udal lantaldeak egin zuen, hilerok bilduz.

**ZU! ARRETA ZERBITZUA:** ZU! zerbitzuak agintaldi planaren garapena den ondorengo proiektua burutu zuen; ZU! Zure Udala, udal arreta zerbitzuko zerbitzu karta idatzi zuen, zen eta Udalak onartu zuen.

**KOMUNIKAZIOA:** Komunikazio zerbitzuak, Aginte Planean berriazko proiekturik izan gabe ere, ohiko jarduera gauzatu zuen iaz: sailei aholkularitza, prentsa harremanak eta weben mantenua eta Herri Biziaren elikatzea.

**PARTAIDETZA:** Azkenik, Partaidetza zerbitzuak Agintaldi Plana garatzeko proiektuak burutu zituen; hala nola gobernantza partekatuaren inguruko hausnarketa Udako Ikastaro baten bidez, herri behatokiaren sorrera, Udal Etorkizuna Eraikizun parte hartzea eta udal aholku kontseiluen azterketaren hasiera.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

**BUEN GOBIERNO:** El servicio de Buen Gobierno realizó el proyecto implantación de la administración electrónica recogido en el Plan de Mandato. Su seguimiento se llevó a cabo por el grupo de trabajo de administración electrónica, que se reunió mensualmente.

**SERVICIO DE ATENCIÓN ZU!:** El servicio ZU! redactó su carta de servicios, la cual el ayuntamiento aprobó. Este proyecto estaba recogido en el plan de mandato.

**COMUNICACIÓN:** Al no contar con proyectos específicos en el Plan de Mandato el servicio de Comunicación, desarrolló el pasado año su actividad habitual: asesoramiento a departamentos, relaciones con la prensa, mantenimiento de webs y actualización de Herri Bizia.

**PARTICIPACIÓN:** Por último, el servicio de Participación llevó a cabo proyectos que desarrollan ideas del Plan de Mandato: la reflexión sobre la gobernanza compartida, mediante un curso de verano; la creación de observatorio ciudadano; la participación en Udal Etorkizuna Eraikizun o el inicio del análisis de los consejos asesores.





## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

**GOBERNU ONA:** Ohiko jarduerari aurre egin zion, administrazio elektronikoaren gauzatzea; espediente elektronikoa, interoperabilitatea, gardentasun ataria eta datu pertsonalen babesaren eremua.

Hobetzekoak: informazioaren transmisioa. Zeharkako lanak eta jarraibideak guztiei helaraztea konplexua da. Zeharkako lanak ajendatzea ere konplexua da.

**ZU! ARRETA ZERBITZUA:** Urteko udal kanpainen plangintza burutu zuen.

Hobetzekoak; kanpaina guztiak planifikatuak izatea, horrela ustekabeko kanpainak ekidinez. Eta giza baliabideen kontingentzia plana izatea.

**KOMUNIKAZIOA:** Zerbitzuaren jardura ona izan zen, nahiz eta webguneen berritzean atzerapenak izan ziren eta sailen beharrak hautemateko lana findu beharko den.

**PARTAIDETZA:** Herri Behatokiaren eta udako ikastaroaren balorazioa ona izan zen. Partaidetzari dagokionez, departamentuekiko harremanak fintzeko bideak abian jarri behar da.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

**GOBERNU ONA:** Hautapen prozesuetan Udalarekin harreman telematikoak izateko betebeharra arautzen duen ordenantza prestatu eta onestea planifikatu gabeko proiektua izan zen, eta 2022an bete zen.

2022an onartu eta indarrean sartu zen hori zelarik helburua.

**ZU! ARRETA ZERBITZUA:** Urteko plangintzan aurreikusi gabe zeuden kanpainak egon ziren: bonuen kanpaina, udal zerbitzuetako prezio eta tasetan progresibitatearen aplikazioa, lokal itxiei zuzenduriko dirulaguntza deialdia.

Inportantea da Udalak eskaintzen dituen zerbitzuen urteko plangintza izatea eta denboraz aurreikustea kalitatezko arreta zerbitzu bat eman ahal izateko.

**KOMUNIKAZIOA:** Beste sailen beharrei erantzutea da zerbitzuaren muina; arazo bakarra, ordea, beste sailen proiektuak aldi berean pilatzea izan zen.

**PARTAIDETZA:** Plangintza espero bezala bete zen, eta behatokiaren parte ziren ausazko metodologiak beste ekintzetara zabaltzeko hausnarketa zabaldu da.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

**BUEN GOBIERNO:** Trabajó, con normalidad en sus funciones; implantación de la administración electrónica, expediente electrónico, interoperabilidad, portal de transparencia y en la protección de datos personales.

A mejorar, la transmisión de información debido a la complejidad de hacer llegar las tareas transversales y directrices a toda la plantilla; así como la de agendar los trabajos de carácter transversal.

**SERVICIO DE ATENCIÓN ZU!** Planificó las campañas municipales anuales.

A mejorar: todas las campañas deben planificarse, evitando así campañas imprevistas. Es necesario tener un plan de contingencia de recursos humanos.

**COMUNICACIÓN:** La actividad general fue buena, aunque hubo ciertos retrasos en algunas webs y se debe afinar la detección de necesidades departamentales.

**PARTICIPACIÓN:** Las valoraciones del observatorio ciudadano y del curso de verano fueron positivas; pero se deben optimizar las relaciones con los departamentos

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

**BUEN GOBIERNO:** La elaboración y aprobación de la ordenanza que regula obligación de relacionarse telemáticamente con el ayuntamiento en los procesos selectivos fue un proyecto no planificado, y cumplido en 2022.

En 2022 se aprobó y entró en vigor.

**SERVICIO DE ATENCIÓN ZU!** Las campañas que no estaban previstas fueron: campaña de bonos, aplicación de la progresividad en los precios y tasas municipales, convocatoria de subvenciones a locales cerrados.

Es importante que el ayuntamiento disponga de una planificación anual de los servicios que ofrece para poder ofrecer a la ciudadanía un servicio de atención e información de calidad.

**COMUNICACIÓN:** El servicio se centra en dar respuesta a las necesidades de otros departamentos, su único problema fue la acumulación de solicitudes de los mismos.

**PARTICIPACIÓN:** La planificación se cumplió como se esperaba y se ha abierto la reflexión para extender las metodologías aleatorias del observatorio a otras acciones.

# INFORMAZIO ETA KOMUNIKAZIO TEKNOLOGIAK (IKT) TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN

# A6

## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

2022. urtean IKT sailak udal langileek beraien lana era egokian burutu ahal izateko azpiegitura eta beharrezko tresnak hornitu zituen. Teknologia burujabetzaranzko bidean, Data Centerra martxan jarri zen eta datuen segurtasuna bermatzeko backup sistema indartu zen. Udal langileek Google Drive erabiltzeari utzi eta NextCloud plataforma propioa erabiltzen ere hasi ziren.

Hurrengo urteetan azpiegitura eta sistema egonkorra izateko egin beharreko lizitazioak bideratu ziren: telefonia, End Point softwarea eta hardware erosketak, esaterako.

Segurtasun lantaldearen bidez, Segurtasun Eskema Nazionala eta Datuak Babesteko Araudi Orokorra betetzeko barne araudi eta prozedurak onartu ziren.

Wifi eremu ireki berriak sortu ziren udal eraikinetan eta auzoetan. Udal zuntz optiko sarea ere hedatu zen herriko hainbat puntutara.

IKT sailaren plangintza programatu bezala bete zen nahiz eta proiektu batzuk atzerapena jasan zuten denbora faltagatik.

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

En el año 2022 el departamento de TIC proporcionó las infraestructuras y herramientas necesarias para que el personal municipal pudiera desarrollar su labor. Como paso hacia la soberanía tecnológica, se puso en marcha un Data Center y se reforzó el sistema de backup que garantice la seguridad de los datos. El personal municipal dejó de utilizar GoogleDrive y comenzó a utilizar su propia plataforma NextCloud.

Se tramitaron las licitaciones necesarias para garantizar que la infraestructura y el sistema municipal sean estables en los siguientes años. Se licitó la telefonía, el software End Point y la compra de hardware, por ejemplo.

A través del Comité de seguridad se aprobaron los reglamentos y procedimientos internos para el cumplimiento del Esquema Nacional de Seguridad y del Reglamento General de Protección de Datos.

Se crearon nuevos puntos de acceso wifi abiertos en edificios municipales y barrios. También se extendió la red de fibra óptica municipal.

La planificación del departamento TIC se cumplió, aunque algunos proyectos sufrieron retrasos por falta de tiempo.

**Arratsalde on, Lainoko administraria**

Ezarri egoera    Ezarri kokalekua eguraldiarentzako

- Hurrengo gertaerak**  
Ez dago gertaerarik datozen egunetan.
- Hurrengo zereginak**
  - Adibidetakoko ataza 1  
Ez da epemuga esleitu
  - Adibidetakoko ataza 2  
Ez da epemuga esleitu
  - Adibidetakoko ataza 3  
Ez da epemuga esleitu
  - List : Egina
- Oharrak**  
Ez dago oharririk  
+ Ohar berria
- Hurrengo txartelak**  
Ez dago hurrengo txartelirik  
+ Gehitu txartela

## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Ohiko zerbitzuari dagokionean, sailak udal erabiltzaileek egindako eskaerei erantzun egokia eman zien eta erantzun denbora ona izan zen. Hobetu beharreko gaia izan zen udal langile guztiei IKT sailari eskaerak egitean eskaera horiek kudeatzeko dagoen aplikazioaren bidez egitea.

Plangintzatutako proiektuak programatu bezala bideratu ziren oro har. Proiektu horiei esker Udalak azpiegitura informatiko sendoagoa lortu zuen eta hirugarrenen dependentzia txikiagoa.

Lizitazio bidezko proiektuak, berriz, atzeratu egin ziren. Telefonia finkoa, mugikorra eta interneta kontratatzeko lizitazioa, Ginpix7 giza baliabideak kudeatzeko softwarea Cloud plataformara migratzeko lizitazioa edota Switchak erosteko lizitazioa atzeratu egin ziren. Proiektu horiek 2013. urtean amaituko dira.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

2022 urtean IKT sailean plangintzatu gabeko proiektu ugari gauzatu ziren. Proiektu hauek beste sailtako proiektuei azpiegitura ematea edo proiektu horiek kudeatzeko softwarea eskuratzea izan ziren. Era honetako proiektuen artean ondorengoak dira aipagarrienak:

- Artxibo Historikoa eta Informazio Geografikoko Sistema eusteko azpiegitura sortzea.
- Udalerrian komertzioa sustatzeko erosketa bonuen kudeaketa egiteko softwarea eskuratzea.
- Zerga Ordenantzak progresiboki aplikatzeko eskaerak kudeatzeko softwarea definitu eta garapena bideratzea.
- Audioaktak abian jartzea.
- Eraikuntza berrietako azpiegitura beharrei erantzutea.

Era honetako proiektuek ekarri zuten sailak berak garatu beharreko proiektuak aurrera eramateko ezintasuna edo atzeratzea. Proiektu horietako batzuk IKT sailaren lankidetzak beharko dute aurrerantzean ere.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

En cuanto al servicio habitual, el departamento dio respuesta, siendo el tiempo de respuesta bueno, a las peticiones realizadas por los usuarios/as municipales. Un tema a mejorar fue el uso del aplicativo para la gestión de incidencias; todo el personal municipal debería realizar las solicitudes al departamento de TIC a través de la aplicación existente para la gestión de dichas solicitudes.

Con carácter general, los proyectos se ejecutaron tal y como se habían programado. Gracias a estos proyectos el ayuntamiento consiguió una infraestructura informática más sólida y una menor dependencia de terceros.

Por el contrario, los proyectos a licitar se retrasaron. La licitación para contratar telefonía fija, móvil e internet, la migración del software de gestión de recursos humanos Ginpix7 a la plataforma Cloud o la adquisición de switches se retrasaron. Estos proyectos finalizarán en 2023.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

En el año 2022 en el departamento TIC se llevaron a cabo numerosos proyectos no planificados; consistieron en proporcionar la infraestructura para proyectos de otros departamentos o en adquirir el software necesario para su gestión. Entre los proyectos destacan:

- Infraestructura de soporte del Archivo Histórico y del Sistema de Información Geográfica.
- Adquisición de software para la gestión de bonos de compra para la promoción comercial en el municipio.
- Definición y desarrollo del software de gestión de solicitudes de aplicación progresiva de las Ordenanzas Fiscales.
- Puesta en marcha de las audioactas.
- Atender las necesidades de infraestructura en nuevos edificios municipales.

Estos proyectos hicieron que proyectos propios del departamento no se pudieran ejecutar o sufrieran retrasos. Algunos proyectos seguirán contando con la colaboración de TIC en el futuro.





# KONTRATAZIOA ETA ONDAREA

## CONTRATACIÓN Y PATRIMONIO

# A7

### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Udalaren kontratu-jardueran klausula sozialak txertatzeari dagokionez, Udalaren kontratu-jarduera aztertu zen, kontratazio publiko babesgarria sustatzeko Gizatea laneratzeko enpresen elkartearekin sinatutako hitzarmena betez. Azterketa horren ondorioak Elkarte horrek 2022ko urrian egindako azken txostenean jaso ziren.

Lokalak lagatzeko udal-politikari dagokionez, 2022an hirugarrenei lagatako ondare-lokalen katalogoa eguneratu zen, eta langileak kontratatu ziren udal-inbentarioa eguneratzeko, sailean horretarako dagoen programa betez.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

En cuanto se refiere a la inserción de cláusulas sociales en la actividad contractual municipal, se llevó a cabo el análisis de la actividad contractual municipal en ejecución del Convenio suscrito con Gizatea, Asociación de empresas de inserción del País Vasco para fomentar la contratación pública responsable, análisis cuyas conclusiones se plasmaron en el informe final emitido por esta asociación en octubre de 2022.

Por lo que respecta a la política municipal de cesión de locales, durante el año 2022 se procedió a actualizar el catálogo de locales patrimoniales cedidos a terceras personas, así como a contratar personal para actualizar el inventario municipal mediante la cumplimentación del programa existente a tal efecto en el departamento.



## **2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?**

Planifikatutako proiektuen eta zerbitzu arrunten balorazioa positiboa da, pandemiaren geroztik izaten ari ziren zailtasunak kontuan hartuta, eta, neurri handi batean, bi gai horietan ezarritako helburuak bete dira.

Ilde horretan, ohiko zerbitzuak, kontratazioan zein gainerako zerbitzuetan eta eskumenetan, baratzetan, etxebizitzaren kudeaketan eta beste batzuetan, urtean zehar normaltasuna berreskuratzen joan ziren pixkanaka, nahiz eta pertsonal-arazoak sortu ziren.

## **3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?**

2022an, dagokion lizitazioaren ondoren, Merkatuzarreko txandakako aparkalekuaren sarbide- eta kobrantza-sistema modernizatzea jarri zen abian, alondegi zaharrean. Proiektu puntual hori urte horretarako udal-aurrekontuan sartuta zegoen.

Sistema berria instalatu ondoren, eta instalazio horren barruko itxura txukundu ondoren, egiaztatu ahal izan da udal-zerbitzu horren erabilerak gora egin duela, eta, ondorioz, baita hura erabiltzeagatik bildutako dirukopuruak ere.

Horrela, herritarrei zerbitzu hobea ematen zaie, eta horrek inguruko trafikoa hobetzen du.

## **2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?**

La valoración tanto de los proyectos planificados como de los servicios ordinarios es positiva, teniendo en cuenta las dificultades que se venían arrastrando desde la pandemia, habiéndose cumplido en gran medida los objetivos marcados en ambas cuestiones.

En este sentido, los servicios ordinarios, ya sea en contratación como en el resto de servicios y competencia, huertas, gestión de viviendas y otros, fueron recobrando la normalidad poco a poco a lo largo del año a pesar de los problemas de personal.

## **3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?**

Durante 2022, tras la correspondiente licitación, se puso en marcha la modernización del sistema de acceso y cobro del aparcamiento rotatorio de Merkatuzar, en la antigua alhóndiga, proyecto de carácter puntual que estaba incluido en el Presupuesto municipal para ese año.

Una vez instalado el nuevo sistema, y de paso adecentado el aspecto interior de esta instalación, se ha podido comprobar que ha aumentado la utilización de este servicio municipal, y en consecuencia también la recaudación por su uso.

De esta forma se presta un mejor servicio a la ciudadanía, lo que redundará en una mejora en el tráfico de la zona.



# KONTUHARTZAILAZA

## INTERVENCIÓN

# A 8

### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Kontabilitate zerbitzuaren lan karga gehiena (aurrekontuaren exekuzioa, kreditu aldaketak, fakturen tramitazioa, eta abar) gainontzeko departamentuen eta gobernu-taldearen jardunaren menpe dagoenez, programatzea zaila da. Programatu zitezkeen lan bakanak (likidazioa eta itxiera) epean egin ziren.

Barne kontroleko zerbitzuari dagokionez, Finantza Kontrolerako urteko Plana 2022an onartu zen lehendabiziko aldiz. Berau ez zen erabat gauzatu, besteak beste, giza-baliabide urriengatik eta gauzatzearekin batera espedientearen normalizazioan aurrera egiten saiatu ginelako. Fiskalizazio txostenetan ez zen egon atzerapen nabarmenik.

Garapen ekonomikoan, aurreikusitako proiektu gehienak programatu bezala gauzatu ziren. Bideratu ziren bi dirulaguntza deialdi (digitalizaziorako eta efizientzia energetikoa hobetzeko zein lokal eta kale espazio hutsak dinamizatzeko inbertsioak diruz laguntzekoak) atzerapenez argitaratu ziren, besteak beste, deialdi berriak izanik haien ezaugarriak definitzea denboran luzatu zelako.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La mayor parte de la carga del servicio de Contabilidad (ejecución presupuestaria, modificaciones de crédito, tramitación de facturas, etc.) es difícil de programar ya que depende de la actividad del resto de departamentos y del equipo de gobierno. Los proyectos programables (liquidación y cierre) se ejecutaron en plazo.

En cuanto al servicio de Control Interno, en 2022 se aprobó por primera vez el Plan anual de Control Financiero, que no se ha ejecutado en su totalidad, entre otros, por falta de personal y porque se ha intentado avanzar, en paralelo, con la normalización de los correspondientes expedientes. En los informes de fiscalización no ha habido retrasos significativos.

En Desarrollo Económico, la mayoría de proyectos se ejecutaron en plazo. Dos convocatorias de subvenciones (para inversiones tanto en digitalización y mejora de la eficiencia energética como para dinamizar locales y espacios urbanos vacíos) se publicaron con retraso, entre otros motivos, porque siendo convocatorias inéditas la definición de sus características se alargó en el tiempo.



A  
P  
R  
E  
S  
U  
P  
O  
S  
T  
O  
S  
A  
K  
S



2022

## **2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?**

Kontabilitatean lan gehienak normaltasunez bideratu ziren. Halere, azken hiruhilekoan azken orduko zenbait kreditu aldaketa bideratu behar izan ziren eta 2023ko aurrekontu proiektua abendu amaierara arte ez zitzaion Udalbatzarrari aurkeztu. Biak ala biak, alor politikoari dagozkion alderdiak izanik teknikoki erantzun mugatua eman zekiokkeen.

Barne kontrolari dagokionez, oraindik ere Planaren onarpen eta gauzatzean sakondu behar da, behar besteko baliabideak erabiliz adibidez, departamentuen funtzionamenduan modu normalizatuan barneratua egon dadin.

Garapen ekonomikoan, balorazioa ona da: Merkataritza eta ostalaritzako Aholku Kontseilua normaltasunez bildu zen; hiru dirulaguntza izendunetatik bi banatu ziren; Bizi Errenteriako 4. bonu kanpainan inoiz baino bonu gehiago erabili ziren eta digitalizatorako eta efizientzia energetikoa hobetzeko dirulaguntzara 170 eskaeratik gora jaso ziren.

## **3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?**

Kontuhartzaitzak plangintzatik kanpo zegoen Next Generation (NG) proiektuen lidergoa hartu zuen bere gain. Horren berri ez zen hileko kudeaketa txostenen bitartez eman, oraindik ere kontsolidatu gabeko proiektuak zirelako. Edonola ere, 2022an zehar egindako lanak izan ziren: Udalbatzarraren aurrean Iruzuraren aurkako adierazpen instituzionala bideratzea, Iruzuraren aurkako planaren testua eta dokumentazio gehigarria osatzea eta Tokiko Gobernu Batzordearen



## **2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?**

Contabilidad, normalidad en la ejecución de tareas. Sin embargo, en el último trimestre se tramitaron modificaciones de crédito de última hora y el presupuesto de 2023 no se presentó al Pleno hasta finales de diciembre. Dado que ambas incidencias correspondían a la esfera política, la capacidad de mejora técnica es limitada.

Control interno, todavía hay que profundizar en la aprobación e implementación del PACF, por ejemplo, utilizando recursos suficientes, para que éste se encuentre plenamente normalizado en la actividad ordinaria de los departamentos municipales.

Desarrollo Económico, valoración positiva: el Consejo Asesor del Comercio y la Hostelería se reunió con normalidad; se concedieron dos de las tres subvenciones nominativas; en la 4ª campaña de Bizi Errenteria se ha utilizado el mayor número de bonos y se han recibido más de 170 solicitudes de subvención en las convocatorias.

aurrean aurkeztea, espediente kudeatzailean berariazko tramiteak txertatzea, gerora Mahai Teknikoa izango zenaren lantaldearen lidergoa eramatea...

NG funtsak jasoz gero Europar Batasunak ezarritako betebeharrak izanik, Mahai Teknikoaren jarduera eta iruzurraren prebentziorako neurrien aplikazioa ohikoa bilakatu da (bandera gorrien ebaluazioa, irregulartasun sistemikoak antzematea, neurri zuzentzaileak proposatzea...), gutxienez 2026ra arte.

## **3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?**

Fuera de planificación, Intervención se encargó de liderar los proyectos Next Generation (NG). No se dio cuenta de ello en los informes de gestión mensuales, dado que se hallaban sin consolidar. En todo caso, durante 2022 se ejecutaron: tramitación ante el Pleno de la Declaración institucional contra el fraude, redacción del texto y preparación de la documentación complementaria del Plan Anti-fraude a aprobar por la Junta de Gobierno Local, inclusión de los trámites correspondientes en el gestor de expedientes, liderazgo del grupo de trabajo embrión de la posteriormente denominada Mesa Técnica...

Siendo una obligación impuesta por la Comisión Europea en caso de recibir fondos NG, la actividad de la Mesa Técnica y la aplicación de las medidas para la prevención del fraude (evaluación banderas rojas, detección irregularidades sistémicas, propuesta medidas correctoras) se prolongarán, al menos, hasta 2026.

Н



# **HERRITARRAK**

## **CIUDADANÍA**

# BERDINTASUNA IGUALDAD



## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Berdintasun departamentuaren urteko plangintzak lan-ildo ezberdinak izan zituen. III. Berdintasunerako Plana osatzeko lanak nagusitu ziren 2022. urtean, Gobernu Ona, Zaintzak saretzen eta Emakumeen Ahalduntzea ardatzen lanketak gauzatu. Aurreikusitako denbora baina gehiago behar izan zen diagnostikoa, ebaluazioa eta plangintzak osatzeko; hortaz, 2023ra arte atzeratuko da III. Berdintasun Planaren onarpena.

Era berean, 2022ko maiatzean LGTBI+ politiken lehenengo ekintza plana onartu zuen Errenteriako Udalak, datozen urteetarako lanerako lan-ildoak zehaztuz eta Berdintasun departamentuari mugarririk berria irekiz.

Emakumeen Etxearen kudeaketari eta plangintzari dagokionean, aholkularitza zerbitzuekin eta eskola feministarekin aurrera egin zen. Zerbitzuei dagokionean, 148 emakume berri erabili zituzten Emakumeen Etxeko zerbitzuak. Horrek, programatzeko gaitasuna zaildu zuen eta hilabeteroko programazioa modu iraunkorrean programatzeari utzi zitzaion, emakumeen harrerari lehenetsua emateko.

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La planificación anual del departamento de Igualdad tuvo diferentes líneas de trabajo. En el año 2022, los trabajos de elaboración del III. Plan para la Igualdad se centraron en el desarrollo de los ejes del Buen Gobierno, de los Cuidados y del Empoderamiento de las Mujeres. Se necesitó más tiempo del previsto en completar el diagnóstico, la evaluación y la planificación, por lo que se retrasará hasta 2023 la aprobación del III. Plan de Igualdad.

Asimismo, en mayo de 2022 el Ayuntamiento de Errenteria aprobó el primer plan de acción de las políticas LGTBI+, definiendo las líneas de trabajo para los próximos años y abriendo un nuevo hito al Departamento de Igualdad.

En cuanto a la gestión y planificación de Emakumeen Etxea, se avanzó con los servicios de asesoramiento y la escuela feminista. Respecto a los servicios, 148 mujeres nuevas utilizaron los servicios lo que dificultó la capacidad de programación por lo que se optó por programar actividades puntuales y así priorizar la acogida de las mujeres.

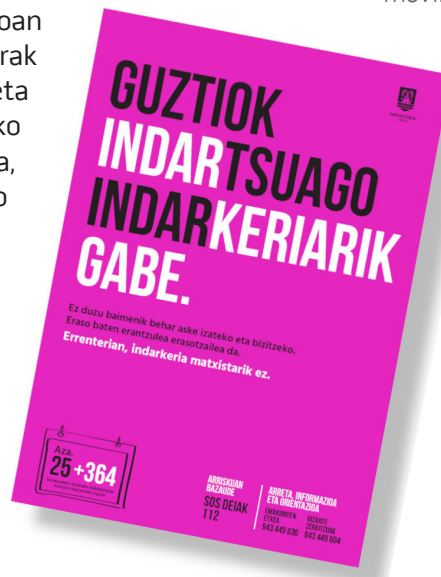




## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Aurreikusitako ekintza izanik ere, 2022an Madalenetako kanpainaren mezu eta iruditegia eta bideratutako bitartekoak berri eta egokitu ziren. Kanpaina berria herriaren errealtate eta beharretara egokitzeko parte-hartze saioak antolatu ziren jaietako eragile nagusiekin: jai batzordea, tabernariak eta mugimendu feminista.

Mezua eta iruditegia berritzeaz gain, bi berrikuntza nagusi egon ziren. Alde batetik, Foru plazan modu finkoan jarri zen informazio-gunea; herritarrak informazio bila gerturatu ziren eta zalantzak eta kezak azalarazteko espazio bilakatu zen. Hau da, indarkeria matxistari aurre egiteko erreferentziatzeko gunea izan zen. Bestetik, kanpainaren mezua jasotzen zituzten txapak banatu ziren herriko gune ezberdinetan; horiekin, indarkeria matxistari aurre egiteko herritarren jarrera aktiboa azaleratzea lortu zen.



## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

A pesar de ser una acción prevista, en 2022 se renovaron y adaptaron los mensajes y el imaginario de la campaña de las Magdalenas y los medios destinados. Para adecuar la nueva campaña a la realidad y necesidades de Erreterria se organizaron sesiones participativas con los principales agentes de las fiestas: comisión de fiestas, hostelería y movimiento feminista.

Destacan dos grandes novedades. Por un lado, en la Plaza de los Fueros se puso de forma fija el punto de información, al que se acercó la ciudadanía a informarse y se convirtió en un espacio para exponer dudas e inquietudes. Es decir, fue un espacio de referencia para combatir la violencia machista. Por otro lado, se repartieron unas chapas con el mensaje de la campaña en diferentes puntos del pueblo, con las que se consiguió visibilizar la actitud proactiva de la ciudadanía contra la violencia machista.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

2022ko maiatzean departamentuaren aurrekontua handitu zen Zaintzak duintzen estrategia garatu ahal izateko. Estrategia horren baitan hiru lan-ildo nagusi zehaztu ziren:

1. Atentzio soziosanitariko formakuntza etxeko langileentzat. Lau doako ikastaro antolatu ziren, bakoitzean 15 plaza eskainiz. Lanean zeuden emakumeen parte-hartzea ezinbesteko helburua zenez, ikastaroen egunak eta ordutegiak langileen errealtatera egokitu ziren.
2. Etxekolan, zaintza eta etxeko langileentzat, eta kontratatzaileentzako aholkularitza eta bitartekaritza zerbitzua berpiztea.
3. Zaintzen egoera duintzeko herritarrei zuzendutako sentsibilizazio kanpainaren diseinua.
  - II. Berdintasunerako Planean gutxien garatu zen ardatza izanik, erronka eta lan handia suposatu du eta zaila izan zen departamentuarentzako hasierako plangintzan aurreikusitakoak ezarritako epean garatzea.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

En mayo de 2022 se incrementó el presupuesto del departamento para desarrollar la estrategia de Dignificar los Cuidados, en la que se definieron tres grandes líneas de trabajo:

1. Curso atención sociosanitaria para trabajadoras del hogar y de cuidados. Se organizaron cuatro cursos gratuitos con 15 plazas cada uno. Dado que la participación de las mujeres en el trabajo era un objetivo fundamental, se adecuaron las fechas y horarios de los cursos a la realidad de las trabajadoras.
2. Reactivación del servicio de asesoramiento e intermediación Etxekolan para trabajadoras del hogar y la parte contratante.
3. Diseño de una campaña de sensibilización ciudadana para dignificar la situación de los cuidados. Siendo el eje de los cuidados el que menos se desarrolló en el II. Plan para Igualdad, ha supuesto un gran reto y un trabajo difícil de desarrollar en el plazo previsto.

# BIBLIOTEKA BIBLIOTEKA



## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Liburutegiaren urteko plangintzak hiru ardatz ditu: Agintaldirako Plana, Liburutegi zerbitzuak eta Lekuona Fabrika proiektua. Lehenengo ardatzean, hainbat programa gauzatu ziren, helburu hauekin: herritarrengan dagoen arrakala digitala murriztea, eskola-komunitatean kultura kontsumoetan dagoen arrakala murriztea, eta beharrezko baliabideak eskaintzea. Hala, batetik hirugarren adinekoen prestakuntzari ekin zitzaion, eta, bestetik, Errenteriako ikastetxeetako irakasleak prestatzeari. Ezarritako helburuak bete ziren kasu bietan, eta etorkizunean mantenduko dira proiektuok. Bigarren eta hirugarren ardatzak uztartuta, zerbitzu presentziala, askotarikoa eta kalitatezkoa eskaini zen. Euskadiko Liburutegien Sarearekin batera, honako hauek jorratu ziren: funts fisiko zein birtualetarako irisgarritasuna, irakurketa sustatzeko jarduerak, autoprestakuntza, sozializazioa, eta, orobat, integrazioa, hala kolektibo kalteberena, nola zailtasunen bat dutenena, bai fisikoa, bai ulermen intelektuari edo hizkuntzari lotua. Gehiago edo gutxiago asmatuta ere, irekia eta aktiboa izan zen parte-hartzea...

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

El programa anual de la Biblioteca se sustenta en tres ejes: Plan de mandato, Servicios bibliotecarios, Proyecto Lekuona Fabrika. Dentro del primero se desarrollaron programas que tenían como objetivo: disminuir la brecha digital existente en la ciudadanía, en la comunidad escolar en materia de consumos culturales y en ofrecer los medios necesarios. En el primer caso se abrió a la formación de personas de la tercera edad y en el segundo al profesorado de centros escolares de Errenteria. En ambos casos se cumplieron los objetivos planteados y se mantendrán como proyectos a futuro. El segundo y tercer eje confluyeron en ofertar un servicio presencial, variado y de calidad. Con la Red de Bibliotecas de Euskadi se trabajó en la accesibilidad a los fondos físicos y virtuales, la realización de actividades de promoción de la lectura, la autoformación, socialización, integración de comunidades con diversos grados de dificultad física, comprensión intelectual, idiomática y colectivos vulnerables. Con mayor o menor acierto, la participación fue abierta, activa, muy interesada en los programas.



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Liburutegi zerbitzuen plangintzan, departamentuak aurreikusitako gutxieneko helburuak bete ahal izan zituen. Oro har, erabiltzaileak pozik agertu ziren jasotako tratuarekin eta zerbitzuekin. Izapide batzuetan arintasuna falta zela ikusi zen, hala nola gordailuan dauden liburuen zerbitzuan zain egon beharreko denboran, eta egun jakin batzuetan langile nahikorik ez zegoen; hala ere, borondate dosi handiei eta egindako ahaleginari esker, erabilera datuek erakusten digutenez, handitu egin dira bai

etxean bai liburutegian bertan ematen diren zerbitzuak gehiago erabili dira ordenagailuak, tabletak, jolasak, lupa eta abar. Nabarmendu behar da jarduera berriek harrera ona izan zutela, eta lehendik zeudenak sendotu egin zirela. 2022an, eskola-komunitatea izan da horietako gehienen protagonista, zalantzarik gabe. Baina beste kolektibo batzuk ere hala izan dira, hala nola erretiratuen elkarteak eta abar.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Agintaldirako Planaren barruan, Ikastetxe eta Institutuekin teknologia berrietara eta sorkuntza diziplina ezberdinetara hurbiltzeko bitartekaritza programaren atalean, prestakuntza eman zitzaizen irakasleei, eta Liburutegi Zerbitzuaren Sareko eta Lekuona Fabrikako baliabide digitalak eskaini; horrez gain, «Elkarbizitza eta Online Teknologien erabilera osasuntsua eta arrisku gabekoa adingabeetan» landu zen. Jarduera horretan 11-12 urteko gazteek parte hartu zuten, ikastetxe guztietakoak. Emaitzak hileko memorietan jasota daude, eta parte-hartzaileen eta irakasleen erantzuna ikusita, liburutegiak hezkuntza-komunitatearekin egiten duen urteko programazioan txertatuko da jarduera.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

En lo que concierne a la planificación de servicios bibliotecarios, el departamento pudo cumplir con los objetivos mínimos previstos. En general, las personas usuarias manifestaron satisfacción con el trato y los servicios recibidos. Se echó en falta la agilidad en algunos trámites, como tiempo de espera en el servicio de libros en depósito, falta de personal en días determinados, aunque con altas dosis de voluntad y unido al esfuerzo realizado los datos de uso nos indican un aumento tanto en los servicios que se prestan a domicilio como en el uso en sala de ordenadores, tablets, juegos, lupa, etc. A resaltar, la acogida que tuvieron las nuevas actividades y la consolidación de las existentes. La comunidad escolar ha sido, a lo largo de 2022, protagonista indiscutible de la mayor parte de ellas. Pero también lo han sido otros colectivos, como los clubes de personas jubiladas

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Dentro del Plan de Mandato, el Programa de mediación con Centros e Institutos para el acercamiento a las nuevas tecnologías y a las diferentes disciplinas creativas, además de haber ofrecido formación y recursos digitales de la Red del Servicio de Bibliotecas y de Lekuona Fábrica al profesorado, se trabajó la "Convivencia y uso saludable y no arriesgado de las Tecnologías Online en menores". En la actividad participaron jóvenes de 11-12 años de todos los centros escolares, los resultados están recogidos en las memorias mensuales y vista la respuesta tanto de los y las participantes como del profesorado la actividad se implementará en la programación anual que la biblioteca mantiene con la comunidad educativa.

# GIZARTE ZERBITZUAK

## SERVICIOS SOCIALES

# H3

### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Gizarte Zerbitzuen errealitatea erabat aldakorra da, aldiro, gizartearen aldaketetara egokitzen egon behar duelako. Zentzu honetan COVID19ak, arrazoi bakarra izan gabe ere, inflexio puntu bat markatu zuen.

Dirulaguntza eskaerek gora egin dute; bazterkeria egoerek ere bai, Belabaratz aterpetxearen okupazioa gehienetan %100ekoa izan da (39 plaza) eta honi gehitu behar zaio kasu hauek eskatzen duten esku-hartzeen intentsitatea oso altua dela; haurtzaroan babesgabetasun eta arrisku egoerek ere, gorantz egin dute. Hori guztia, gizarte langileen 9 plazak egonkortzeko oposizio-lehiaketarekin bat egin bitartean.

Hala ere, gai izan gara erronka horiek guztiak, proiektu estrategiko gisa zehaztutakoak eta espero ez ziren proiektuak aurrera eramateko, hala nola: Fini Rubio etxebizitzak definitzeko prozesua behar bezala doa; jubilatuen tabernen lizitazioetan bidea egin da; bakardade ez hautatuari aurre egiteko estrategia garatu da; Gaztelutxoren lagapena egin da Zehar Elkarteari eta familiei WIFI-rako udal dirulaguntzak ematen hasi gara.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La realidad de los Servicios Sociales es muy cambiante, porque ha de estar adaptándose continuamente a los cambios sociales. En este sentido, el COVID 19, no siendo la única causa, marcó un punto de inflexión.

Las solicitudes de ayudas económicas individuales han aumentado, así como las situaciones de exclusión, la ocupación del albergue Belabaratz ha sido en la mayoría de los casos del 100% (39 plazas), siendo la intensidad de estas intervenciones muy alta; asimismo las situaciones de personas menores de edad en riesgo de o en desprotección, también han aumentado. Todo ello a la par que se produce el concurso para estabilizar 9 plazas de trabajadoras sociales.

A pesar de todo ello, hemos sido capaces de llevar a cabo los proyectos estratégicos planificados y asimismo el resto de los proyectos no esperados, tales como: el proceso de definición de las viviendas de Fini Rubio, las licitaciones de los bares de jubilados, el desarrollo de una estrategia de soledad no deseada, la cesión de Gaztelutxo a la Asociación Zehar y las ayudas municipales a las familias WIFI.





## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Orokorrean balorazioa positiboa da. Laguntza ezberdinen eskaerek gora egin badute ere, gai izan baikara hauei aurre egiteko.

Bai proiektu estrategikoak bai egunerokoak kudeatu dira, gizarte-zerbitzuek beren arreta-eredua balioaniztasunera aldatzen zuten bitartean. Horrek birziklapen profesionala eskatu die urteak daramatzaten gizarte-langileei, eta erronka handia ekarri die langile berriei ere, talde guztiei erantzuteko ezagutzak bereganatu behar izan baitituzte.

Bestalde, erabiltzaileen asebetetze maila ona izan da, baina telefonoa artatzeko zailtasuna izaten jarraitzen dugu. Gizarte-zerbitzuak deszentralizatzen direnean eta Beraungo goiko aldean beste zentro bat irekitzerakoan, alderdi hori hobetzen den ikusiko dugu. Bakardade ez hautatua eta arreta bikaina ematea izango dira erronka nagusiak aurrera begira.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

- **“Gaztelutxoren lagapena Zehar elkarteari”**  
2023ko urtarrilean, 6 emakume, 9 adingabe jaso ziren Gaztelutxon.  
Kudeaketa txostenean adierazi zen eta lagapena 18 hilabetetarako da eta ez dago ebatzita bere luzapena.
- **“6-16 urte bitarteko adingabeek etxean WIFI izateko dirulaguntza”**  
2022ko abenduan tramitatzen hasi ginen 25€/hileko dirulaguntza da eta Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE) jasotzen duten 6-16 urte bitarteko adingabeak dituzten familiei zuzentzen da.  
25 familiek eskatu dute eta ohiko bilakatuko da. Informazioa zabaltzeko, komunikazio eraginkorrago bat lortu beharko da.
- **“Bakardade egoera ez hautatuak”**  
Hirube enpresarekin egitasmo piloto bat eraman da aurrera, 65 urtetik gorako 34 pertsonekin eta osasun zentroekin egoera hauen detekzioa eta deribazio prozesuak hobetu dituzte.

Aurrerantzean, esku-hartze horiek ohiko bilakatuko dira.

Azken biak, oraindik ez dira kudeaketa txostenean islatu.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

En general la valoración es positiva. A pesar del aumento de la demanda, hemos sido capaces de hacer frente a ella.

Tanto los proyectos estratégicos como el día a día se han gestionado mientras los servicios sociales cambiaban su modelo de atención hacia la polivalencia. Ésto ha exigido reciclaje profesional a las trabajadoras sociales que llevaban años trabajando por colectivos y un gran reto para las nuevas incorporaciones, que han tenido que adquirir conocimientos para atender a todos los colectivos.

Por otro lado, a pesar de que el nivel de satisfacción de las personas usuarias es bueno, siguen las dificultades para atender el teléfono. Veremos si mejora, cuando los Servicios Sociales se descentralicen y se abra otro centro en la zona alta de Beraun.

Los principales retos de futuro serán la prevención de la soledad no deseada y la promoción de la excelencia en la atención

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

- **“Cesión de Gaztelutxo a la asociación Zehar”**  
En 01-2023 se recibieron en Gaztelutxo 6 mujeres, 9 menores.  
Se informó en el informe de gestión, la cesión es para 18 meses y no está resuelta su prórroga.
- **“Subvención WIFI en domicilios de menores 6-16 años”**  
Se trata de una ayuda de 25€/mes que se comenzó a tramitar en 12-2022 y que se dirige a familias de menores de 6-16 años que reciben Renta de garantía de Ingresos (RGI).  
25 familias lo han solicitado y se convertirán en ordinarias. Se requerirá una comunicación más eficaz para la difusión de la ayuda.
- **“Situaciones de soledad no deseada”**  
Hirube a través de un proyecto piloto ha intervenido con 34 personas mayores de 65 años y ha mejorado la detección y los procesos de derivación de estas situaciones a través de centros de salud.

En adelante, estas intervenciones se convertirán en ordinarias.

Las dos últimas no se han reflejado en el informe gestión.

# TRAFIKO, GARRAIOAK, HERRITAR SEGURTASUNA

## ETA BABES ZIBILA TRÁFICO, TRANSPORTES, PROTECCIÓN CIUDADANA Y PROTECCIÓN CIVIL

# H4

### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Plangintzak puntu hauek barnebiltzen zituen:

- Auzoko polizia-proiektua bultzatzea.
- Salaketen bulego mugikorra egonkortzea, funtzio eta begirada integral batekin.
- Fanderiako trafikoa berrantolatzea. Garraio publikoa sustatzea.
- Herritarren segurtasuna bermatzea eta beste polizia-kidego batzuekin lankidetzan aritzea.
- Indarrean dauden legeak betetzen direla bermatzea.
- Herritarrei lankidetzatza, informazioa, arreta eta laguntza ematea.
- Beste udal-sail batzuei administrazio-bulegotik zerbitzuak ematea.
- Udaltzaingoak ematen duen zerbitzua etengabe hobetzea.
- Prebentzioa jai-ekitaldien, kirol- eta kultura-proben eta abarren arloan.

Plangintza aurreikusitakoaren arabera gauzatu zen.

Helburuak betetzeko zailtasunak Udaltzaingoarekin zerikusirik ez zuten inguruabar batzuetan izan ziren.

Auzozain Polizia egitasmoari emandako bultzadak zailtasunak izan zituen; esaterako, Arkauteko Polizia Akademiak beharrezko ziren pertsonal-baliabiderik eman ez zuelako.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La planificación incluía estos puntos:

- Impulso al proyecto policía de barrio.
- Estabilizar la oficina móvil de denuncias con una función y una mirada integral.
- Reordenación del tráfico en el barrio de Fanderia.
- Promoción del transporte público.
- Garantizar la seguridad ciudadana y colaborar con otros cuerpos policiales.
- Garantizar el cumplimiento de las diferentes legislaciones vigentes.
- Prestar colaboración, información, atención y auxilio a la ciudadanía
- Prestar servicios a otros departamentos municipales desde la oficina administrativa
- Mejora continua del servicio prestado por la Policía Local.
- Prevención en materia de actos festivos, pruebas deportivas, culturales etc

La planificación se llevó a cabo según lo previsto.

Las dificultades para llevar a cabo los objetivos consistieron en algunas circunstancias ajenas a la Policía Local; por ejemplo, el impulso a la Policía de Barrio tuvo dificultades, debido principalmente a la falta de recursos de personal necesario que debió de aportar la academia de policía de Arkaute.



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Plangintza, oro har, ondo garatu zen, eta honako alderdi hauek nabarmendu ziren:

Udaleko sailen arteko koordinazioa.

Lankidetzeta eta koordinazioa beste polizia-kidego batzuekin, hala nola Ertzaintzarekin.

Udaltzaingoak oro har herritarren beharrei ematen dien zerbitzua (herritarren segurtasuna, administrazio-zerbitzuak, trafikoa, jai-, kirol- eta kultura-ekitaldiak arautzea eta zaintzea, etab.).

Halaber, pandemiaren ondoren, Udaltzaingoko kideentzako prestakuntza-eskaintza berreskuratu zen.

Hobetu beharreko alderdi bat:

Arkauteko polizia-ikastegiak hobetu behar du polizia-langileak eskaitzeko eta Udalera bidaltzeko ahalmena.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Zenbait proiektu Udaltzaingoaren urteko plangintzatik kanpo daude.

Proiektu horiek ez dira zenbatzen hileko kudeaketa-txostenean.

Hauek dira proiektuak:

- Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Saila - Arkauteko Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiako langileen eskaerak eta prestakuntza kudeatzea.  
Segurtasunaren arloan erakundeen arteko hainbat lankidetzeta-hitzarmen gitea eta sinatzea.
- Euskadiko udaltzaingoen koordinazio-zuzendaritza Udaltzaingo-plantillekin zerikusia duten hainbat alderdiri buruzko kudeaketa eta koordinazioa
- AJEPLA – EUBE (Euskadiko Udaltzainburuen Elkarte)  
Euskadiko Udaltzaingorentzat komunak diren hainbat gai koordinatzea eta horietan parte hartzea.

Balorazioa:

Oro har, proiektu horien balorazio positiboa egin zen. Urtero egiten dira.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

La planificación en su conjunto se desarrolló con satisfacción, destacando las siguientes cuestiones:

La coordinación entre diferentes departamentos del Ayuntamiento.

La colaboración y coordinación con otros cuerpos policiales cómo la Ertzaintza.

El servicio en general prestado por la Policía Local a las necesidades de la ciudadanía (seguridad ciudadana, servicios administrativos, tráfico, regulación y vigilancia de actos festivos, deportivos, culturales etc).

Asimismo, tras la pandemia, se recuperó nuevamente la oferta de formación para los y las integrantes de la Policía local.

Un aspecto que es necesario mejorar:

La aportación de personal policial por parte de la academia de policía de Arkaute al Ayuntamiento

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Existen diversos proyectos que están fuera de la planificación anual de la Policía Local

Estos proyectos no se suelen contabilizar en el informe de gestión mensual.

Estos proyectos son los siguientes:

- Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco  
Gestión de solicitud de personal y formación a la Academia vasca de Policía y Emergencias (Arkaute)  
-Elaboración y firma de diversos convenios de colaboración interinstitucional en materia de seguridad.
- Dirección de coordinación de las policías locales de Euskadi  
Gestión y coordinación relativas a diversos aspectos relacionados con las plantillas de policía local
- AJEPLA – EUBE (Asociación de Jefes de Policía Local de Euskadi)  
Coordinación y participación en diversos asuntos de índole común a toda la Policía Local de Euskadi

Valoración:

En general se hizo una valoración positiva de estos proyectos. Se hacen anualmente.



## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Gazteria departamentuko 2022. urteko plangintza bi ataletan banatu zen; ohiko zerbitzuak, alde batetik, eta proiektuak, bestetik.

Zerbitzuei dagokienez, gehienek ikastetxeen egutegiaren logikarekin batera doazenez, urte hasieran denak ohiko martxan zeuden jada. Momentuko egoera ezberdinei aurre egin zitzaizen zerbitzu bakoitzeko koordinatzailearekin egindako aldizkako bileretan, aurreikusi bezala.

Logika honetatik at dagoen zerbitzua, Udako Oporrak, urtarrilaren amaieran hasi zen prestatzen eta ohiko datetan garatu zen.

Proiektuei dagokienez, aurreikusitako lanek, bai aurretik martxan zeudenen kasuan zein proiektu berrietan, atzerapenak izan dituzte. Alde batetik, unean uneko gaiei lehentasuna emateak eta proiektu ezberdinetan planteatutako aldaketa handiak izan dira atzerapen horien arrazoiak. Zentzu honetan, Emantzipaziorako dirlaguntzak eguneratzea, Etxebizitza Komunitarioaren Ordenantza berritzea, Gazte Foroa sortzeko baldintzak aztertzea, Errege Kabalgataren batzordea birplanteatzea eta GazteTOUR programari jarraipena ematea izan dira, bereziki, egindako lanak.

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

En cuanto a los servicios, al funcionar la mayoría en la lógica del calendario escolar, a principios de año todos estaban ya en pleno funcionamiento. Las diferentes situaciones que se fueron dando a lo largo del curso se abordaron en las reuniones periódicas con la persona coordinadora de cada servicio, tal y como habíamos previsto.

El único servicio al margen de esta lógica, Udako Oporrak, comenzó a prepararse a finales de enero y se desarrolló en las fechas habituales.

En cuanto a los proyectos, los trabajos previstos, tanto en los ya en marcha como en los nuevos, han sufrido retrasos. La priorización de temas puntuales y los cambios en los diferentes proyectos han sido la causa. En este sentido, la actualización de criterios en las ayudas a la emancipación, la renovación de la Ordenanza de la Vivienda Comunitaria, el estudio de las condiciones para la creación del Gazte Foroa, el replanteamiento de la comisión de la Cabalgata de Reyes y dotar de una continuación del programa GazteTOUR han sido, especialmente, los trabajos realizados.





## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Orokorrean, zerbitzuak espero bezala joan ziren. Salbuespen moduan, Familiar Jolasean eta Udako Oporrak ditugu. Lehenengoaren kasuan, asteartetan egiten zen saioak ez zuen funtzionatu eta leku eta eredu aldaketak egin genituen 2021-22 ikasturtearen amaiera arte. 2022-23 ikasturtearen hasieran ostiraletako saioa berdin mantendu zen eta asteartetakoa hileko ekintza berezi bihurtu zen.

Udako oporrei dagokionez, izen-emateak eskainitako plazak baino gutxiago izan baziren ere, zerbitzua kualitatiboki indartu zen ekintzetara baliabide gehiago zuzenduz.

Proiektuak iragarri bezala garatu ziren, baina aurreikusitakoa baino beranduago. Nerabeak eta espazio publikoaren inguruko hausnarketa aurrera atera ahal izan zen, Gazte Foroaren eraketaren inguruko lehenengo urratsak eman ahal izan ziren eta Etxebizitza Komunitarioak, komunitate bezala, pandemia osteko lehenengo ekintzak burutu ahal izan zituen.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Proiektuetan moldaketak egitea aurreikusita bazegoen ere, aurten martxan jarritako hainbat lani planifikazio lana falta izan zaie. Hainbat atzerapen izan dira eta horien arrazoia ildo honetatik joan daiteke.

Urtearen diseinutik kanpo zegoen Gipuzkoan GazteTOUR programa, Aldundiarekin elkarlanean daramaguna, urtean zehar jarraipena izan zezan planteatu genuen urte hasieran baina ezin izan dugu zehaztu.

Honetaz aparte, Gaztematikaren esparruan eskaintzen diren formakuntza ezberdinak izan ziren gure egutegian txertatutakoak eta aurreikusi ez genituenak. Azkenean, 2022. urtean ez genuen bat ere antolatu, baina 2022-23 urterako elkarlana antolatzen hasi ginen.

Ekintza ezberdinak kudeaketa txostenetan zehaztu ziren eta plangintzan txertatzeko lanean jarraitzen dugu.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

En general, los servicios fueron como se esperaba. Las excepciones han sido Familiar Jolasean y Udako Oporrak. En el caso de la primera, la sesión que se celebraba los martes no funcionó e hicimos cambios de lugar y modelo hasta finalizar el curso 2021-22. Al inicio del curso 2022-23 la sesión de los viernes se mantuvo igual y la de los martes se convirtió en una acción especial por mes.

En cuanto Udako Oporrak, si bien el número de inscripciones fue inferior a las plazas ofertadas, el servicio se reforzó cualitativamente destinando más recursos a las actividades.

Los proyectos se desarrollaron tal y como preveíamos, pero más tarde de lo previsto. Se sacó adelante la reflexión sobre adolescentes en el espacio público, se dieron los primeros pasos en torno a la constitución del Gazte Foroa y la Vivienda Comunitaria pudo llevar a cabo las primeras acciones como comunidad tras la pandemia

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Aunque teníamos previsto hacer adaptaciones en distintos proyectos, fallamos en la planificación de determinados trabajos. Entendemos que los retrasos que hemos tenido son la primera consecuencia.

Si bien el programa Gipuzkoan GazteTOUR que llevamos en colaboración con la Diputación en Gipuzkoa estaba fuera del planning, nos planteamos darle continuidad con actividades concretas durante el año, pero no hemos podido llegar a concretarlo.

Además de esto, las diferentes formaciones que se ofertan en el ámbito de Gaztematika fueron incorporadas a nuestro calendario, a pesar de no haberlas previsto inicialmente. Finalmente, en 2022 no organizamos ninguna sesión, pero sí se empezó a trabajar de cara al curso 2022-23.

Las diferentes acciones se concretaron en los informes de gestión y seguimos trabajando para incorporarlas a la planificación anual del departamento

## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

2022 urtean zehar, Hirigintza sailak Iztietako Hiltegi zaharra eraberritzeko proiektuaren idazketa esleitu du, "Ur Kiroletako Eraikin" bihurtzeko. Horren aurreproiektua idatzi da, eta une honetan behin betiko proiektua idazten ari dira, 2023ko ekitaldian lizitzatzeko helburuarekin.

Errenterian "Orientazio Fisikoko Zerbitzua" ezartzeko azterlanari dagokionez, saileko teknikari taldeak proiektu bat idatzi du, eta une honetan aztertze fasean dago. Proiektu horretan, hainbat alternatiba eta aukera zehazten dira hainbat biztanle taldeei jarduera fisikoa sustatzeko neurriak ezartzeko: erretiratuak, gazteak, pertsona kalteberak...

Errenterian emakumeen kirolaren errealitatea ezagutzeko ikerketa bat hasi da. 2023an amaituko den azterlan honetan, ikuspegi feministatik aztertuko da kirolaren egoera, eta emakumeen kirola hobetzeko hainbat jarduera proposatuko dira.

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

Durante el año 2022 el Departamento de Urbanismo ha adjudicado la redacción del proyecto de reforma del antiguo Matadero ubicado en Iztietia, con el fin de convertirlo en un "Edificio de Deportes Náuticos". Se ha redactado un anteproyecto del mismo y en este momento se está redactando el proyecto definitivo con el objetivo de ser licitado durante el ejercicio 2023.

Con respecto al estudio para la implantación del "Servicio de Orientación Física" en Errenteria se ha redactado un proyecto con el propio personal técnico del departamento, que se encuentra en estudio en estos momentos. En dicho proyecto se definen las diversas alternativas y opciones para implantar diversas medidas para la promoción de la actividad física en diferentes grupos de población: personas jubiladas, jóvenes, personas vulnerables...

Se ha iniciado un estudio para conocer la realidad del deporte femenino en Errenteria. En este estudio, que se terminará en el 2023, se analizará la situación del deporte bajo un prisma feminista, proponiendo diversas actuaciones para mejorar la práctica del deporte de la mujer.



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Azken urteetako kirol instalazioetako abonatuak kopuruaren goranzko joera pandemiak eten egin zuen 2021ean, eta beherakada nabarmena izan zen abenduaren 31n.

2022an kirol instalazioen erabilera murrizten duten neurri batzuk indarrean mantendu diren arren (COVID pasaportea, maskararen erabilera, edukiera mugak, eta abar), erabiltzaile kopurua berreskuratzen hasi da, baina oraindik ez da pandemia aurretik zegoen mailara iritsi.

2022ko urtarrilaren 1ean 9.511 abonatu izatetik abenduaren 31n 11.248 abonatu izatera igaro da, %15,44 gehiago.

Errenteriako biztanleen % 28,84 Udalaren kirol instalazioetako abonatuak dira.

Era berean, abonatuak pertsona guztien artean, % 54,32 emakumeak ziren eta % 45,68 gizonak.

Galtzaraborda kiroldegiko, Fanderiako igerilekuetako eta Beraungo igerilekuetako kirol instalazioetan 359.128 sarrera izan dira urtean zehar.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Pandemiak sortutako egoera dela eta, 2022an kirol instalazioetako jardueretan eragina izan du, eta horrek proiektu berriei ekitea eragozten du.

Hala ere, Sailak Errenteriako Udalak ezartzen dizkion helburuak betetzen jarraitu du:

- Errenterian kirolaren garapena sustatzea.
- Kirol jarduerak garatzera bideratutako ahalegin eta ekimen guztiak koordinatzea.
- Kirol elkarteak sustatzea, gizarte ekimen interesgarri gisa.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

La pandemia cortó en el año 2021 la tendencia ascendente en el número de personas abonadas a las instalaciones deportivas de los últimos años, produciéndose un considerable descenso a 31 de diciembre. Aunque durante parte del año 2022 se han mantenido en vigor algunas medidas restrictivas en el uso de las instalaciones deportivas ( pasaporte COVID, uso de mascarilla, limitaciones en el aforo,...) se ha iniciado una recuperación en el número de personas usuarias, aunque no se ha llegado todavía a niveles anteriores a la pandemia. Se ha pasado de 9.511 personas abonadas a 1 de enero a 11.248 abonadas a 31 de diciembre de 2022, un incremento del 15,44%. El 28,84% de la población de Errenteria es abonada de las instalaciones deportivas municipales. Asimismo del total de personas abonadas, el 54,32% eran mujeres y el 45,68% hombres. El número de accesos a Galtzaraborda, Fanderia y Beraun ha sido de 359.128.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Debido a la situación generada por la pandemia la actividad en las instalaciones deportivas se ha visto afectada durante el año 2022, lo que ha impedido abordar nuevos proyectos.

Sin embargo, el departamento ha seguido trabajando en los objetivos que le marca el Ayuntamiento de Errenteria:

- Promover el desarrollo del deporte en el municipio de Errenteria.
- Coordinar todos los esfuerzos e iniciativas que vayan dirigidos al desarrollo de las actividades deportivas.
- Impulsar las asociaciones deportivas como iniciativas sociales de interés.

# KULTUR ANIZTASUNA, GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN Y DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

# H7

## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Sailak urteko plangintza behar bezala gauzatu zuen 2022an. Urtean sailaren bi mugarri garrantzitsuak, nazioarteko egun gisa, aurreikusi bezala ospatu ziren: batetik, nazioarteko aniztasunaren eguna maiatzaren 21ean, VII. edizioa. Bestetik, Giza Eskubideen VIII. edizioa abenduan ospatu zen "Giza eskubideen bidetik" lelopean. Horretaz gain, lehia bidezko bi dirulaguntza lerroak argitaratu ziren, elkarteek herrian sensibilizazio ekintzak gauzatzeko, nahiz garapenerako lankidetzarena. Gainera, hiru dirulaguntza zuzen, eta larrialdi humanitarioetarako laguntzak gerraren nahiz larrialdien eraginak pairatzeko. Zeharroi dagokienean, lankidetzan aritu dahezkuntzarekin, kulturarekin (Atlantikaldian), elkarbizitzaren ildotik. Harreraren testuinguruan, itzulpen eta interpretazio zerbitzua sustatu da. Parte-hartzearen alorrean, Aholku Kontseilua bitan bildu zen. Webgunea elikatu eta hobetu zuen. Sailerako dinamizatzaile bat kontratatu zen. Zailtasunen harira, administrazio elektronikoak prozedurara konplexuak, geldoak eta herritar batzuentzat ez irigarriak suposatu zituen.

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

El Departamento realizó correctamente su planificación anual en 2022. Celebró los dos hitos como día internacional, tal y como estaban previstos: por un lado, el día de la diversidad internacional el 21 de mayo, VII edición. Por otro lado, la VIII edición de los Derechos Humanos en diciembre bajo el lema "Por la vía de los derechos humanos". Además, se publicaron las dos líneas de subvención competitiva para acciones de sensibilización en el municipio, así como de cooperación al desarrollo. Además, tres subvenciones directas y ayudas a emergencias humanitarias para los efectos de la guerra y de las emergencias. En cuanto a lo transversal, ha colaborado en línea con la educación, la cultura (Atlantikaldia), la convivencia. En el contexto de la acogida se ha impulsado el servicio de traducción e interpretación. En el ámbito de la participación, el Consejo Asesor se reunió en dos ocasiones. Alimentó y mejoró la web. Se contrató una dinamizadora. A raíz de las dificultades, la administración electrónica supuso complejos procedimientos, lentos y poco accesibles para algunas poblaciones.



JUANMI GUTIÉRREZ



ION ARRETXE



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Orokorrean, balorazio positiboa egiten dugu proiektu eta jardueren harira. Lehen urtea izan da behin pandemiaren aldi gogorrena igarota, parte-hartzea normaltasun baten barruan aktibatu dela. Eta horrek ekintzen normaltasuna berriro ere aktibatzea edota aurreko urteetako ohiturak, egiteko moduak ...berriro martxan jarri behar izan ditu. Zentzu horretan, zailtasunen bat egon bada, berriro martxan hartzearekin zerikusia izan du. Gainontzean, sail gisa behar bezala funtzionatu dugu, are gehiago, beste sail, elkarte, erakundeekin eta alor desberdinetan, diziplina desberdinen bitartez, saiatu gara aniztasuna kudeatzeko politika publikoak gauzatzeko. Besteak beste, erronka gisa, iritsi berrien harrera eta elkarbizitza sustatzen nahiz indartzen jarraitu beharko genuke 2023an eratuko den II: Plan Estrategikoaren baitan (2023-2026).

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Ozzinema elkartearekin dirulaguntza zuzen bidez Giza Eskubideetan oinarrituriko lehen zinema dokumental jaialdia ospatu zen. Ekimena 2022ko lehen hiruhilekoan erabaki zen eta urtearen erdialdean martxan jarri genuen proiektua.

Aurrera begira dagoen espazio komunitario baten harira, eredu desberdinak ezagutzera bidaia egin zuen Bartzelonara. Bertan, proiektu desberdinak ezagutu zituen sailak Bartzelonako Udalaren eskutik.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

En general, valoramos positivamente los proyectos y actividades realizadas. Ha sido el primer año que tras haber pasado lo maduro de la pandemia,

la participación se haya activado dentro de una normalidad. Y esto ha tenido que reactivar la normalidad de las acciones o volver a poner en marcha los hábitos de años anteriores, las formas de hacerlo... En este sentido, si ha habido alguna dificultad, ha tenido que ver con volver a accionar. Por lo demás, hemos funcionado correctamente, se ha trabajado de manera cooperativa con otros departamentos, asociaciones, instituciones y

a través de diferentes disciplinas, se han llevado a cabo políticas públicas de gestión de la diversidad. Entre otras cosas, y como reto en el marco del II Plan Estratégico que se elaborará en 2023 (2023-2026) deberíamos continuar impulsando y reforzando la acogida y convivencia de las personas recién llegadas.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Mediante una subvención directa a la asociación Ozzinema se celebró el primer festival de cine documental basado en los derechos humanos. Esto se decidió en el primer trimestre de 2022 y a mediados de año pusimos en marcha el proyecto.

Al hilo de un espacio comunitario que mira hacia delante, se viajó a Barcelona para conocer diferentes modelos. Allí, el Departamento conoció diferentes proyectos de la mano del Ayuntamiento de Barcelona.



## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

2022ari zegokion plangintzan aurreikusitakoak bete zituen Hezkuntza departamentuak. Hezkuntza komunitatea sartzeko prozesuari zegokionez, Udal Eskola Kontseiluak ekitatearen aldeko herri itunaren inguruko lanketa aktibatu zuen, irakasle, ikasle eta gurasoekin eskola eremuan zein herrian ekitate-eza non ematen zen identifikatuta. Lanketa honek Udal Eskola Kontseilu Gaztearen sorrerarekin esperimendatzeko aukera eskaini zuen, ikasleen ahotsa udal politiketara ekartzeko helburuarekin. Bestetik, ikasle etorri berrien banaketa desorekatua orekatzeko helburuari eutsita eta Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanean, Tokiko Eskolaratze Batzordea sortu zuen zuzendarien foroak, zeinak otsaila-maiatza bitarte Erkidego kanpotik herrira iritsitako ikasle berrien eskolaratzearen inguruko aholkua artikulatu eta bideratu zuen lurralde ordezkartzara asteroko bilkuren bitartez. Gurasoen sartzeko foroari zegokionez, ekitatearen inguruko lanketak guraso elkarten behar espezifikoak identifikatu eta zerrendatzeko bidea ireki zuen. Behar horiei bide emateko prozesua aktibatu zen iraila-abendu bitarte.

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

El Departamento de Educación cumplió con lo previsto en la planificación educativa correspondiente al año 2022. En cuanto al proceso de integración de la comunidad educativa, el Consejo Escolar Municipal activó la elaboración del pacto local por la equidad, identificando el lugar donde se producía la inequidad tanto en el ámbito escolar como en el local con profesorado, alumnado y familias. Esta línea de trabajo ofreció la posibilidad de experimentar con la creación del Consejo Escolar Municipal Juvenil, con el objetivo de traer la voz del alumnado a las políticas municipales. Por otro lado, el Foro de Directores, en colaboración con el Gobierno Vasco, con el objetivo de equilibrar la desigual distribución de alumnas y alumnos recién llegados, creó la Comisión de Escolarización Local que, a través de reuniones semanales, articuló y canalizó a la Delegación Territorial las propuestas en materia de escolarización del nuevo alumnado llegado de fuera de la Comunidad entre febrero y mayo. En el caso del foro para la integración de padres y madres, el trabajo en materia de equidad inició la identificación y enumeración de las necesidades específicas de las asociaciones de padres y madres. El proceso para dar cauce a estas necesidades se activó entre septiembre y diciembre.



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Ikastetxe publikoen azpiegiturei zegokienez, ohiko mantenu eta obra txikiez harago, planifikatutako bi jolas-tokien estalpeak izan ziren azpimarragarri: lehena, Cristobal Gamon ikastetxekoa, apirilerako amaitu zen; bigarrena, Koldo Mitxelena ikastetxeko Markola eraikinekoak irailean abiatu zituen exekuziolanak. Bi azpiegitura sozial hauen bidez bilatutako helburuak ziren jolas-eremuak duintzea eta eskolak Kaputxinoak eta Agustinak auzoekin elkarreraginean jartzea. Eraitza arrakastatsua izan bazen ere, aurreikusitakoa baino beranduago hasi ziren bi obrak, horrek ikastetxeen ohiko funtzionamenduan eragina izanik. Bestetik, 2021-2022 ikasturtea pandemiaren neurri espezifikorik gabeko lehen ikasturtea izan zen eta pandemiaren jorratutako zenbait lan-ildo mantentzea erabaki zen. Besteak beste, ikastetxeek auzoetako jolas-parke publikoak erabiltzen jarraitu zuten jolas-garaietan.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Tokiko Eskolaratze batzordearen sorrerak aurreikusi gabeko lan-karga eta konpromisoa ekarri zien departamentuari eta ikastetxeei. Horietako bat izan zen harrera bulegoaren sorrera, zeinak helburu izan zuen familia etorri-berriak artatzea eta hezkuntza formalaren zein ez-formalaren inguruan orientatzea. Bertatik bideratu ziren baita gizarte zerbitzuetarako deribazioak ere. Lanketa honen osagarri Familia Laguna izeneko programa sortu zen, eremu komunitarioan bertako eta etorri berriak ziren familiak elkartzeko eta aisialdia partekatzea helburu zuena. Bi ekimenok oso ondo baloratu zituzten erabiltzaileek, ikastetxeek zein Udalak eta datozen urteetan jarraipena izan dezaten apustua egitea beharrezko ikusi zen. Azkenik, bi urteurren festa izan ziren: Koldo Mitxelena BHik 50 urte bete zituen eta Cristobal gamon BHik 25. Biek izan zuten Udalaren sostengua ekonomikoa.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

En cuanto a las infraestructuras de los centros públicos, más allá del mantenimiento y pequeñas obras habituales, destacó la instalación de cubiertas en dos espacios de recreo: el primero, instalado en el colegio Cristóbal Gamón, finalizó sus trabajos en abril; el segundo fue el del edificio Markola del colegio Koldo Mitxelena e inició sus trabajos en septiembre. Los objetivos fueron dignificar los espacios de recreo a través de estas dos infraestructuras sociales y hacer que las escuelas con interactúen con los barrios de Kaputxinos y Agustinas respectivamente. Aunque el resultado fue exitoso, las dos obras se iniciaron más tarde de lo previsto, lo que repercutió en el normal funcionamiento de los centros. Por otro lado, el curso 2021-2022 fue el primer curso sin medidas específicas de pandemia y se decidió mantener algunas de las líneas de trabajo tratadas durante la pandemia. Entre otras cosas, los centros escolares siguieron utilizando los parques públicos de los barrios durante las horas de recreo.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

La creación de la Comisión de Escolarización Local supuso una carga de trabajo y un compromiso no previstos para el departamento y los centros. Una de ellas fue la creación de la oficina de acogida, que tuvo como objetivo atender a las familias recién llegadas y orientarlas en torno a la educación tanto formal como no formal. Desde allí también se canalizaron las derivaciones a los servicios sociales. Como complemento a esta elaboración se creó un programa denominado "Familia amiga", que tenía como objetivo el encuentro y el ocio compartido de familias autóctonas y recién llegadas en el ámbito comunitario. Ambas iniciativas fueron muy bien valoradas por usuarios, colegios y yyuntamiento y se consideró necesario apostar por su continuidad en los próximos años. Por último, hubo dos fiestas de aniversario: el IES Koldo Mitxelena cumplió 50 años y el IES Cristóbal Gamón 25. Ambos tuvieron el apoyo económico del Ayuntamiento.

## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Lekuona Fabrikaren irekitzeak Kultura sailaren tamaina hartze lan handia ekarri zuen. Bertako dinamikek sailaren dimentsioa handitu zuten.

Udal aretoei dagokionez, lagapen eta alokairu bidezko erreserben erabilera motak mugatu ziren.

Herritar Plazak deituriko programak harrera ona izan zuen eta eskaintzen diren tailer eta hitzaldi gehienak bete ziren.

Legamia, arte bizien egonaldi programan 10 konpainia onartu ziren eta Kultur bitartekaritza ugari antolatu.

Jaiei dagokienez (Madalenak, auzoetakoak, Atlantikaldia), pandemia aurreko jaien antolaketa berreskuratzen saiatu zen, herritar eta kanpokoek gustura hartu zituzten jaiak.

Inguruko elkarte, enpresa eta eragileekin elkarlanak bultzatu ziren pandemia aurreko garaietara egokitzeko ahaleginean, esaterako, Musika Bulegoa, Hip Hop Unity, Dantzagunea, Herri Arte Eskola, jai batzordeak, ... Xenpelar aretoko erakusketa gelak ere bete zuen bere programazioa.



## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La apertura de Lekuona Fabrika supuso un importante esfuerzo en calibrar la carga de trabajo del departamento de Cultura. Las dinámicas llevadas a cabo aumentaron la dimensión del departamento.

En cuanto a las salas municipales, se limitaron los usos de las reservas por cesión y alquiler.

El programa denominado Herritar Plaza tuvo una buena acogida y se llenaron la mayoría de los talleres y conferencias que se ofrecen.

En el programa de estancias de artes vivas Legamia se seleccionaron 10 compañías y se organizaron numerosos programas de mediación cultural.

En cuanto a las fiestas (Madalenas, fiestas de barrios, Atlantikaldia), se ha intentado recuperar la organización festiva previa a la pandemia con buena acogida por parte de la gente,

Se han impulsado colaboraciones con asociaciones, empresas y agentes del entorno en su esfuerzo por adaptarse a los tiempos pre-pandemia, como Musika Bulegoa, Hip Hop Unity, Dantzagunea, Herri Arte Eskola, comisiones de fiestas,...

La sala de exposiciones de la sala Xenpelar también cumplió con su programación.



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Lekuonaren irekierari lotuta lan karga handitu zen sailean (lizitazio berriak, kudeatzeko areto gehiago, bitartekaritza enpresaren jarraipena, ... ) Ondorioz lan guztietara oso justu iristeak lortu zen, eta zenbaitetan berandu, horrek suposatzen duen egonezin eta urduritasunarekin.

Kaleko ekintzen lan taldeak modu normalizatuan aktibatu ziren baina jaien egunetan nabaria izan zen pandemiak utzitako aktibitate ezaren eragina, eragile askok ahaztuak zituzten egin beharreko lanak.

Xenpelar tailerren izen-ematean kuotak errenten arabera kobratzeak arazo eta atzerapena ekarri zuen.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Europako NEXT laguntzei esker inbertsio garrantzitsua egin zen Sorlekuan eta web orri berria estreinatu, newsletter sistema baterako eta sarrera tiketentzako formatu aldaketarako oinarriak jarri ziren. Guzti horiek saileko lan taldearekin egin ziren.

Lekuona proiektuari loturiko hainbat hausnartze eta zuzendaritza bilera egin ziren beti ere lan ildo zehatz batzuk ezartzeko helburuarekin.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

Con la apertura de Lekuona se incrementó la carga de trabajo en el departamento (nuevas licitaciones, más salas para gestionar, seguimiento de la empresa de mediación cultural,...) En consecuencia se consiguió llegar muy justo a todos los trabajos, y a veces tarde, con la inquietud y los nervios que eso supone.

Los grupos de trabajo de los eventos de calle se activaron de forma normalizada pero los días de fiestas se notó el impacto de la inactividad que había dejado la pandemia, algunos agentes se habían olvidado de los trabajos que hacían anteriormente.

El cobro de cuotas en función de las rentas en la inscripción de los talleres Xenpelar supuso un problema y un retraso en el cobro de las mismas.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Gracias a las ayudas europeas NEXT se realizó una importante inversión en Sorlekua y se estrenó la nueva página web, se pusieron las bases para un sistema de newsletter y para el cambio de formato de los tickets de venta de entradas. Todos ellos se llevaron a cabo con el equipo de trabajo del departamento.

Se realizaron diversas reuniones de reflexión y dirección relacionadas con el proyecto Lekuona, siempre con el objetivo de establecer unas líneas de trabajo concretas.



# UDAL HIZKUNTZA POLITIKA POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

# H10

## 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Udal Hizkuntza Politikak hiru helburu nagusi ditu: Hizkuntzaren transmisioa, erabilera sustatzea, eta euskararen elikadura.

Hizkuntzaren transmisioari dagokionez Udal Euskaltegiak zerbitzua bermatu du. Eta gainerako euskaltegietan aritzeko dirulaguntza lerroak bideratu dira. Gainera, herrira etorri berri diren haurrei errefortzu eskolak eman zaizkie eta zerbitzu hau zabaldu egin da Lehen hezkuntzako behe mailatar. Horretaz gain, Lau Haizetara eta ikastetxeekin elkarlanean, Elkarrekin Ikasiz egitasmoa burutu da, premiak zituzten ikasleei hizkuntzarekin eta etxekolanekin lagunduz.

Erabilera sustatzeari begira bi arlo berezi ditugu:

Barne erabilera, udalak zerbitzu hizkuntza izateaz gain euskara lan hizkuntza izatea du helburu, eta hori lortu da hainbat departamentutan. Gainerako administrazio era erakunde publikoekin euskara hutsezko harremanak sustatzen ari da Udala. Baita erakunde pribatuekin ere, ahal duen neurrian.

Kanpo erabilera: bi jarduera nagusi izan dira, KORRIKA eta EUSKARALDIA, biak ere aurreikusi bezala gauzatu dira.

Gainera, ohiko jarduerak eraman dira aurrera

## 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La Política Lingüística tiene tres objetivos: Transmisión, fomento del uso y alimentación del euskera.

El Euskaltegi Municipal ha garantizado el servicio de transmisión. Y se han tramitado líneas de subvención para el resto de euskaltegis. Además, se han impartido clases de refuerzo a los niños y niñas recién llegados y se ha ampliado este servicio a los niveles inferiores de Primaria. Además, en colaboración con Lau Haizetara y los centros escolares, se ha llevado a cabo el proyecto Elkarrekin Ikasiz, para ayudar a los alumnos y alumnas que tenían necesidades con el idioma y los deberes.

Existen dos áreas de fomento del uso:

Uso interno, el Ayuntamiento, además de lengua de servicio, tiene como objetivo que el euskera sea lengua de trabajo, lo que se ha conseguido a través de los diferentes departamentos. El Ayuntamiento está impulsando las relaciones íntegramente en euskera con el resto de administraciones y organismos públicos. También con entidades privadas, en la medida de sus posibilidades.

Uso externo: se han desarrollado dos actividades principales, KORRIKA y EUSKARALDIA.



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Transmisioari dagokionez, aipatu behar da Udalak euskara ikasteko ematen dituen dirulaguntzek eta udal tasa ezartzeko erak euskaltegietan matrikulazio altu bat bermatzen duela.

Kanpo erabileran, Madalen sariak, Bakarrizketa lehiaketa eta horrelako ekintzak ere oso ondo baloratzen dituzte ikastetxeek, hizkuntzaren erabilera aisiarekin lotzeko balio dutela ulertzen da.

EUSKARALDIAK ere erantzun ona izan du izen emateei dagokienez, balorazio nazionalaren zain geratzen gara.

Barne erabilerari dagokionez, Udalak une honetan zerbitzuak bi hizkuntzetan bermatuak ditu, eta euskara hutsez ere, neurri handi batean, erantzuteko gai da. Hala ere, itzulpen zerbitzuak, oraindik ere eskari handia du eta hori jaistea izan behar du helburu bat.

Bestetik, aipatu behar da Bertso eskolak izan duen matrikula gorakada.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

2022an Madalena 27n dagoen eraikina zaharberritu eta Josepa Antoni Aranberri Anitzgunea izena eman zaio. Hizkuntzaren inguruko laborategi, euskararen txoko eta aniztasun topaleku bihurtzea da helburua. Bertan kokatu dira Lau Haizetara Euskaldunon Topagunea, Xenpelar Bertso Eskola, SOS Arrazakeria eta Badalab partzuergoa. Azken hori hizkuntza gutxituak biziberritzeko eta hiztunen arteko berdintasuna sustatzeko esperimantazio gune izateko misioarekin eraiki da eta nazioarteko erreferente izateko borondatea du. Euskal Herriko hainbat eragilek hartzen dute parte bertan: Gipuzkoako Foru Aldundiak, Soziolinguistika Klusterrak, Euskararen Gizarte Erakundeen Kontseiluak, Euskal Irrati Telebistak, Euskal Herriko Unibertsitateak, Langunek, Arantzazu Gaur Fundazioak eta Erreterriak Udalak.

Eragile guztien harremana sustatuz, Erreterria hizkuntza berrikuntzan erreferente bihurtzea da helburua.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

En cuanto a la transmisión, hay que señalar que las subvenciones que concede el Ayuntamiento para el estudio del euskera y la forma de establecer la tasa municipal garantizan una alta matriculación en los euskaltegis.

En el uso externo, actividades como los premios Madalen, el concurso de monólogos, etc. son también muy bien valoradas por los centros escolares, entendiendo que sirven para relacionar el uso de la lengua con el ocio.

EUSKARALDIA también ha respondido positivamente a las inscripciones, quedamos a la espera de la valoración nacional.

En uso interno, el Ayuntamiento tiene los servicios garantizados en ambos idiomas, y es capaz de responder incluso en euskera. Sin embargo, el servicio de traducción sigue teniendo una gran demanda y debe tener como objetivo reducirlo.

De otra parte, merece destacarse el incremento de la matrícula de la Bertso Eskola.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

En 2022 se ha restaurado el edificio de Madalena 27, que se ha denominado Josepa Antoni Aranberri anitzenea. El objetivo es crear un laboratorio de la lengua, un rincón del euskera y un lugar de encuentro para la diversidad. En él se encuentran Lau Haizetara Euskaldunon Topagunea, Xenpelar Bertso Eskola, SOS Racismo y el consorcio Badalab. Este último, construido con la misión de ser espacio de experimentación referencial para la revitalización de las lenguas minoritarias y el fomento de la igualdad entre hablantes, tiene la voluntad de ser un referente internacional. Participan en él diversos agentes del País Vasco: Diputación Foral de Gipuzkoa, Cluster de Sociolingüística, Consejo de Entidades Sociales del Euskera, Euskal Irrati Telebista, Euskal Herriko Unibertsitatea, Langune, Arantzazu Gaur Fundazioa y Erreterria Udalak.

El objetivo es convertir a Erreterria en referente en la innovación lingüística.



L





# **LURRALDEA**

## **TERRITORIO**

# HIRIGINTZA

## URBANISMO



### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Helburuak lortzeko ekintzen plangintza ia aurreikusitakoaren arabera egin da.

Aurrekontua ia osorik gauzatu da, nahiz eta azken legegintzaldietako aurrekontu handienetako bat izan (6.024.968,95 €).

#### Gauzatutako proiektuak:

2019-2023 Legegintzaldi Plana: Fanderian oinezkoen segurtasuna hobetzeko proiektua, Sarriegi plaza berriz urbanizatzea eta Cristobal Gamon ikastetxeko (Kaputxinoak) patioa estaltzea.

Beste proiektu batzuk: Gernika plazako kioskoa, Arramendi pasealekuko aparkalekuen aldaketa, Galtzaraborda etorbideko irisgarritasuna, 38-56.

#### Idatzitako proiektuak:

2019-2023 Legegintzaldiko Plana: Barandiaran parkea Paisaia-Azterketa eta lurzoruaren kalitateari buruzko azterlana, Koldo Mitxelena ikastetxeko patioko estalkia (Markola), Aita Donostia eta Maurice Ravel kaleko igogailuak, Gabierrota pasealekuko aurreproiektua, 23. eremuko aparkalekua: Villas Viaducto, Beraun kaleko 5-15 plazak berritzea, Astigarraga kaleko 9. eraikinaren atzeko aldeko pabiloiak eraisteko proiektua, Ondartxoko patioa urbanizatzeako proiektua, "Ostarte"-ko fatxada lokala berritzeako proiektua.

#### Abian jarri diren obrak:

2019-2023 Legegintzaldi Plana: Agustinas eraikina zaharberritzea industria sortzaile eta kulturalen gunerako, Aldakoenea, Koldo Mitxelena Markola ikastetxearen patioko estalkia, 23: Villas Viaducto eremuko aparkalekua.

Bestelako obrak: Pontika eta Galtzaraborda erretiratuen klubak lokalak berritzea, Kiroletarako bulegoak Merkatuzarren (obra eta altzariak).

Hona hemen kudeatu diren diru-laguntzetako batzuk: EITak Hirigune Historikoa birgaitzeko bultzada ematea.

Alokabide: etxebizitza hutsak mugitzea.

#### Kudeatutako planak:

2022 Irisgarritasun Plana.

Hiri Mugikortasun Iraunkorreko Plana (HMIP): Haren idazketa esleitu da.

Plan Orokorren helburu eta irizpideen agiria, eta hasierako onepenerako dokumentua prestatzen jarraitu da.

Altzateko Urbanizatzailearen Jarduketa Programa eta Birzatiketa Proiektua behin betiko onartzea.

HAPOk 56: Gamongoa sektoreko 6. aldaketa puntualaren behin betiko onepena.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La planificación de las acciones para lograr los objetivos se ha llevado a cabo según prácticamente según lo previsto.

La ejecución del presupuesto ha sido prácticamente completa a pesar de contar con uno de los presupuestos más elevados de estas últimas legislaturas, cuyo importe era de 6.024.968,95€.

#### Proyectos ejecutados:

Plan de Legislatura 2019-2023: Proyecto de mejora seguridad peatonal en Fanderia, Reurbanización Plaza Sarriegi y Cubierta patio del colegio Cristóbal Gamón (Kaputxinos).

Otros proyectos: Kiosko de la plaza Gernika, Modificación aparcamientos paseo de Arramendi, Accesibilidad en Galtzaraborda etorbidea 38-56.

#### Proyectos redactados:

Plan de Legislatura 2019-2023: Estudio Paisajístico Barandiaran parkea y su estudio de calidad del suelo, Cubierta patio colegio Koldo Mitxelena (Markola), Ascensores Aita Donostia y calle Maurice Ravel. Anteproyecto paseo Gabierrota, Aparcamiento Área 23: Villas Viaducto, Anteproyecto reurbanización Beraun kalea, Aparcamientos provisionales Beraun kalea, Renovación plazas de Beraun kalea 5-15, Proyecto de derribo de pabellones en la trasera del edificio nº 9 de la calle Astigarraga, Proyecto de urbanización de patio de Ondartxo, Proyecto reforma de fachada local de "Ostarte".

#### Obras que se han puesto en marcha:

Plan de Legislatura 2019-2023: Rehabilitación edificio en Agustinas para polo de industrias creativas y culturales, Aldakoenea, Cubierta patio colegio Koldo Mitxelena Markola, Aparcamiento Área 23: Villas Viaducto.

Otras obras: Reforma locales clubs de jubilados Pontika y Galtzaraborda, oficinas para Kirolak en Merkatuzar (obra y mobiliario).

Estas son algunas de las subvenciones que se han gestionado: Impulso de ITEs para la rehabilitación del Casco Histórico.

Alokabide: movilización de vivienda vacía.

#### Planes gestionados:

Plan Accesibilidad 2022.

Plan Movilidad Urbana Sostenible (PMUS). Se adjudica su redacción.

Documento de Objetivos y criterios del Plan General y se ha continuado trabajando para la elaboración del documento para la aprobación inicial.

Aprobaciones definitivas del Programa de Actuación de Urbanizadora y Proyecto de Parcelación de Alzate.

Aprobación definitiva de la 6ª Modificación Puntual del PGOU en el sector 56: Gamongoa.

## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Zailtasun handiak sortu dira, prezioak asko igo direlako eta materialak eta hornidurak falta direlako eta lanak burutzeko eskulana falta delako, batez ere Ukrainako gerraren ondorioz. Hala ere, helburuak betetzea lortu da.

Aurreikusitako proiektuen zerrenda garrantzitsua izan den arren (aurreikusi ez direnak gehitu behar zaizkio), ia gastatu da 2022rako dagoen aurrekontua, 6.024.968,95 €-koa.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Plangintzatik kanpo zeuden proiektuak eta obrak:

- Liburutegi zaharra berritzea Joxepa Antoni Aranberri anizgunea sortzeko. Proiektua eta obra.
- Galtzarabordako erretiratuen lokala eraberritzeko proiektua eta obra.
- Pontikako erretiratuen lokala berritzeko proiektua eta obra.
- Xenpelar kalearen eta Biteri kalearen arteko bidegurutzeta berriro urbanizatzeko proiektua idaztea eta obra esleitu.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

2.- Se han generado grandes dificultades por las importantes subidas de precios y falta de materiales y suministros y de mano de obra para culminar las obras. A pesar de ello se ha logrado cumplir con los objetivos.

Aunque el listado de proyectos previsto ha sido importante, se ha gastado prácticamente la totalidad del presupuesto disponible para este año 2022.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Proyectos y obras que estaban fuera de la planificación:

- Reforma antigua biblioteca para la creación del anizgunea Joxepa Antoni Aranberri. Proyecto y obra
- Proyecto y obra de reforma del local de jubilados de Galtzaraborda
- Proyecto y obra de reforma del local de jubilados de Pontika
- Proyecto y adjudicación de obra de reurbanización del cruce entre Xenpelar kalea y Biteri kalea





# HIRI MANTENIMENDUA

## MANTENIMIENTO URBANO



### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Plangintza udalaren eguneroko mantentze-lanekin jarraitzea eta hainbat jarduera estrategiko egitea izan da. Ildo horretan, oro har, 2022rako proiektuak eta helburuak aurreikusitakoaren arabera bete direla uste da.

Langileek beren zerbitzuetan planifikatutako mantentze-lanak egin dituzte: saneamendua, hornidura, lorezaintza, elektrizitatea, obrak, arotzeria, errementaritza, margolaritza, garbiketa eta administrazio-kudeaketa/antolaketa. Nabarmentzekoa da zerbitzu horietako kideen arteko koordinazioa egindako lan gehienetan, hala nola eraikin eta espazio publikoen, hiri-altzarien eta gainerako instalazio eta berdeguneen mantentzean.

Planifikatutako jarduera estrategikoei dagokienez, honako hauek aipatu behar dira: isurketak ezabatzeko egindako ahaleginak, saneamendu- eta hornidura-sareak hobetzeko lanak, argiak, pasabideak, igogailuak eta haur-parkeak berritzea.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

La planificación consistía en la continuación de las labores de mantenimiento diarias municipales y en la realización de varias actuaciones estratégicas. En este sentido, se considera que, en términos generales, los proyectos y objetivos de para el 2022 han sido cumplidos según lo previsto.

Los trabajadores han realizado las tareas de mantenimiento planificadas en los sus servicios: saneamiento, abastecimiento, jardinería, electricidad, obras, carpintería, herrería, pintura, limpieza y gestión administrativa/organización.

Destacando la coordinación entre los integrantes de estos servicios en gran parte de las tareas realizadas, tales como el mantenimiento de los edificios y espacios públicos, el mantenimiento del mobiliario urbano y el mantenimiento de las diversas instalaciones y zonas verdes.

En cuanto a las actuaciones estratégicas planificadas, cabe señalar los esfuerzos realizados para la eliminación de vertidos, los trabajos de mejora de las redes de saneamiento y abastecimiento, la renovación del alumbrado, pasarelas, ascensores y parques infantiles.





## **2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?**

Oro har, egindako proiektu eta jardueren balorazio positiboa egiten du Hiri Mantenimendu sailak. Hauetako gehienak planifikatutakoaren arabera egin dira, herritarrei arazo edo eragin larririk gauzatu gabe, eta kasurik zailenetan konponbideak aurkeztuz.

Saileko zerbitzuek modu seguru eta koordinatuan lan egin dute, ezarritako helburuak betez eta Udaleko gainerako Sailekin, elkarrekin eta erakundeekin lankidetzan arituz.

Ahaleginak egin dira, ahal den neurrian, herritarrek egindako eskaerei erantzuteko eta erantzun hauek ahalik eta azkarren ematea saiatu da.

Hala ere, eskura dauden baliabideen eta urteko eskaeren bolumenaren arteko aldeak eragotzi egiten du hauek guztiei epe laburretan erantzutea, eta, beraz, ezinbestekoa izan da eskaera horiei lehentasuna ematea premiaren arabera, beti ere irtenbiderik onenak aurkezten saiatuz.

## **3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?**

Hiri Mantenimendu Sailaren lan motari dagokionez, ezinbestekoa da urteko plangintzarekin zerikusirik ez duten proiektuak edo jarduerak egitea. Alde horretatik, urtean zehar aurretik identifikatu gabeko matxura eta arazo askori erantzun behar izan zaie, baita herritarrek egindako eskaera askori ere.

Sailaren gaitasun ekonomikoaren eta langile-gaitasunen barruan, ustekabe horiei modu egokian eta eraginkortasunez erantzun zaie, eta kasu bakoitza aztertu ondoren egin beharreko jarduerari lehentasuna eman zaie.

Azpimarratzekoak dira Errenteriako udal-mugartean gertatutako hainbat lur-jausi konpontzeko egindako lanak, herritarren segurtasuna inoiz arriskuan egon ez zedin. Era berean, azkar jardun da urtean zehar izandako ur-ihesak eta matxura elektrikoak konpontzen.

## **2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?**

Por lo general, desde el Departamento de Mantenimiento urbano se realiza una valoración positiva de los proyectos y actuaciones realizadas. La gran mayoría de las mismas han sido ejecutadas según lo planificado y sin generar problemas o afecciones graves a la ciudadanía, presentando soluciones en los casos más complicados.

Los diversos servicios del departamento han trabajado de forma segura y coordinada, cumpliendo los objetivos establecidos y cooperando con los demás Departamentos del Ayuntamiento, asociaciones e instituciones.

Se ha tratado de atender, en la medida de lo posible, a las peticiones realizadas por la ciudadanía y responder con la mayor brevedad. Sin embargo, la diferencia entre los recursos disponibles y el volumen de solicitudes anuales imposibilita que todas ellas puedan ser atendidas en cortos periodos de tiempo, por lo que ha resultado imprescindible priorizarlas.

## **3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?**

En relación con la tipología del trabajo del Departamento de Mantenimiento Urbano, resulta inevitable la realización de proyectos o actuaciones ajenas a la planificación anual. En este sentido, a lo largo del año se ha tenido que atender un gran número de averías y problemas no identificados con anterioridad, así como una gran cantidad de solicitudes por parte de la ciudadanía.

Se considera que, dentro de las capacidades económicas y de personal del Departamento, se han atendido estos imprevistos de una forma adecuada y eficaz, priorizando las actuaciones a realizar tras analizar cada caso.

Caben destacar los trabajos realizados para la reparación de varios desprendimientos de tierras, siendo los mismos tratados de manera que la seguridad de la ciudadanía nunca estuviera en riesgo. Así mismo, se ha actuado con celeridad en la reparación de fugas de agua y averías eléctricas.



### 1. NOLA GAUZATU ZUEN DEPARTAMENTUAK 2022KO PLANGINTZA?

Ingurumen sailak 2022rako planifikatutako proiektuak eta helburuak bete egin ziren, oro har, eskumeneko gai bakoitzaren kudeaketari dagokionez: klima eta energia, bioaniztasuna, hondakinak, kutsadura akustikoa eta edafikoa, landa-garapena, Agenda 2030 edo udal-instalazioen kudeaketa. Indarrean dagoen ingurumen-plangintzan sartutako proiektuak nabarmentzen ziren (KEIEP, Oiartzun ibaiaren Paisaiaren Ekintza Plana, Natura 2000 Sarearen Kudeaketa Plana, Tokiko 2030 Agendaren Ekintza Plana): energia berriztagarriak ezartzea, bide publikoan LED argiztapena jartzea, egur-ustiapien exotikoak ezabatzea eta habitat naturalak eta fauna eta flora espezieak lehengoratzea Añarbe herri-mendian (Natura 2000 Sarea), hobekuntzak bizikleta-sarean,... Ondarea, erabilerak, obrak eta jardueren patruila eta zaintza lana egiten jarraitu da lurzoru urbanizaezinean, Basozaintza-Zerbitzuaren bidez. Jendaurreko informazio- eta sentsibilizazio-ekintza ugari egin ziren. Zenbait proiektutarako finantzaketa-beharrak bideratu ziren, kanpoko dirulaguntzak arakatuz.

### 1. ¿CÓMO IMPLEMENTÓ EL DEPARTAMENTO LA PLANIFICACIÓN DE 2022?

Los proyectos y objetivos planificados en el Departamento de Medio Ambiente para el año 2022 se cumplieron en términos generales en cuanto a la gestión en cada una de sus materias competenciales: clima y energía, biodiversidad, residuos, contaminación acústica y edáfica, desarrollo rural, Agenda 2030 o gestión de instalaciones municipales. Destacaban los proyectos incorporados a la planificación ambiental vigente (PACES, Plan de Acción de Paisaje del río Oiartzun, Plan de Gestión de Red Natura 2000, Plan de Acción de Agenda Local 2030): implantación de energías renovables, iluminación LED en vía pública, eliminación de cultivos madereros exóticos y restauración de hábitats naturales y especies de fauna y flora en el monte comunal Añarbe (Red Natura 2000), mejoras en la red ciclista,... Se han seguido desarrollando las labores de patrulla y vigilancia del patrimonio, usos, obras y actividades en el suelo no urbanizable mediante el servicio de Guardabosques. Se desarrollaron numerosas acciones de información y sensibilización públicas.



## 2. NOLAKOA DA PLANIFIKATUTAKO ETA OHIKO JARDUERAREN BALORAZIOA?

Positiboa izan zen herriko kaleetan LED argiztapenaren garapena hedatzea, edo energia fotovoltaikoaren sorkuntza handitzea, klimaren eta energiaren ekintza-planari lotuta, eraginkortasun energetikoan eta aurrezpen ekonomikoan sakonduz. Beste mugarri bat Fanderian Oiartzun ibaiaren ertzak hirigintza, paisaia eta ingurumen aldetik birgaitzea izan zen, AP1/AP8 autobidearen azpian. Pontikako ibarreko (publikoa) eta Altzateko (privatua) lurzoruen kutsadura ezabatzeko prozesuekin jarraitu zen. Landa-eremuan, honako hauek nabarmendu ziren: herribide sarea hobetzea, Aldura-Añarbeko larre publikoetan abeltzaintza-azpiegitura eraikitzea edo aisialdi-eremuetan erabilera publikoa kudeatzea. Ingurumen-arloko proiektuen zerrendari honako hauek gehitu zitzaizkion: landa-eremuko hirigintza-diziplina (obrak eta jarduerak) eta udal-instalazioen mantentze-lan teknikoak.

## 3. PLANGINTZATIK KANPO SORTU ZIREN PROIEKTUAK NOLA GAUZATU ZIREN?

Bi proiektu ez ziren sartu hileko kudeaketa-txostenetan. Hala, ohiko plangintzatik kanpo, Europako Batzordeak diruz lagundutako LIFE KANTAUURIBAI (2023-2027) nazioarteko proiektuan abiatu da Udala, beste erakunde batzuekin lankidetzan (Nafarroako Gobernu, Gipuzkoako Aldundia, Iparraldeko erakundeak, CHC, etab.), Euskal Autonomia Erkidegoko Natura 2000 Sarearen ibai-sarea ekologikoki hobetzeko. 2024-25 aldian, Ereñotzuko (Hernani) zentral hidroelektriko zaharraren presa eraitsiko da, gure Udalarena baita.

Bigarrena, EBko Green Leaf 2024 ingurumen-sariaren deialdirako hautagaitza zen. Bertan, udal-ingurumenaren kudeaketari lotutako eremuak baloratzen ziren: ura, energia, bioaniztasuna, kutsadura, hondakinak edo mugikortasun jasagarria. Erretereriak 20.000 eta 100.000 biztanle arteko beste bederatziri hirirekin lehiatu zuen.

## 2. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES HABITUALES Y LAS PLANIFICADAS?

Fue positiva la expansión del desarrollo del alumbrado LED en las calles de la localidad, o el aumento de la generación de la energía fotovoltaica, asociados al plan de acción de clima y energía, incidiendo en la eficiencia energética y el ahorro económico. Otro hito fue la rehabilitación urbanística, paisajística y ambiental de las márgenes del río Oiartzun en Fandería, bajo la autopista AP1/AP8. Se continuó con los procesos de descontaminación del suelo en la vaguada de Pontika (público) y Alzate (privado). En la zona rural destacó la mejora de la red de caminos públicos, la construcción de infraestructura ganadera en los pastos públicos de Aldura-Añarbe o la gestión del uso público en áreas recreativas. Se añadieron al listado de proyectos de corte ambiental, la disciplina urbanística (obras y actividades) en la zona rural y el mantenimiento técnico de las instalaciones municipales.

## 3. ¿CÓMO SE VALORAN LAS ACTIVIDADES NO PLANIFICADAS LLEVADAS A CABO?

Dos proyectos no se incluyeron en los informes mensuales de gestión. Así, fuera de la planificación ordinaria, ha destacado la vinculación del Ayuntamiento al proyecto internacional LIFE KANTAUURIBAI (2023-2027), financiado por la Comisión Europea y en colaboración con otros organismos (Gobierno de Navarra, Diputación de Gipuzkoa, Instituciones de Iparralde, CHC, etc.), con el fin de mejorar ecológicamente la red fluvial de la Red Natura 2000 del País Vasco. En el periodo 2024-25 se procederá al derribo de la presa de la antigua central hidroeléctrica de Ereñotzu (Hernani), propiedad de nuestro Ayuntamiento.

El segundo se trataba de la candidatura a la convocatoria del premio ambiental de la UE Green Leaf 2024. En ella se valoraban ámbitos vinculados a la gestión ambiental municipal: agua, energía, biodiversidad, contaminación, residuos o movilidad sostenible.





**ERRETERIA**  
UDALA